



衛福部長邱文達表示，此次稽查應「從嚴從速」。(Photo by 方家敏/台灣醒報)



食不安心 4成油品不合格

食管署31日公布，經過檢驗236件油品脂肪酸結果判定，有11家廠商、31項不合格，總計油品達40.8%不合格。

【本報記者方家敏台北報導】食品藥物管理署宣布40.8%不合格！食管署31日公布，經過檢驗236件油品脂肪酸結果判定，有11家廠商、31項不合格。標示不實廠商除了須將產品全面下架外，還得接受6萬到1500萬元的罰鍰。另外，30日烏龍公導致商譽受損事件，食管署已將相關人員調離主管職位，並移送人事考績會處理。

在76件脂肪酸組成不完全符合資料庫之油品中，經過各縣市衛生稽查與專家會議比對結果，共計有合格產品17件，不合格產品31件，扣掉臭味與大統後則是16件。另有28件產品還須進一步確認。

衛福部30日因將公文中的查察字樣誤植為下架，造成名譽受損的廠商包含三多士、泰山、頂新、味全等。其中三多士的「三多純橄欖油1000c.c.」與頂新的「寶素齋100%純葡萄籽油」均判定合格；泰山的「健康好理由100%葡萄籽油」通過檢驗，但另一項產品「DOMIGO進口純葡萄籽油」則是還需再查原料；味全的「健康廚房橄欖油」通過檢驗，但「健康廚房葡

萄籽油」仍需再查。此次被判定為不合格的油品總共有16件產品，分屬11家廠商，其中9家簽過切結書。食藥署公布不合格的廠商多為小廠牌，多數的大廠牌如福懋的部分產品、台糖的葵花油與大豆葵花油等皆合格。經查驗後已確認不合格的廠商則包含佳成食品廠的「純正黑麻油」、淡水永吉麻油行的「黑麻油」與「純小磨香油」、金世元實的「100%葵花油」等。

此次參與油品判定的專家之一，輔大食品科學系教授陳炳輝表示，通常價位比較高的橄欖油、苦茶油的脂肪酸含量很明確，如果有添加大豆油就會立刻發現，因大豆油中有一種脂肪酸「亞麻油酸」，是苦茶油和橄欖油中沒有的成份。所以能夠立刻判定油品純度。

衛生福利部部長邱文達表示，此次稽查應「從嚴從速」，有遭到要求下架的廠商應接受懲處，並針對因公文有誤而造成商譽損害的廠商澄清。邱文達表示，1日起食管署將進行「油安行動」，擴大清查所有市售食用油品，以保證油品不含詐欺、不實的行為，並將

在兩週內修法加重罰則。

食藥署代理署長許銘能解釋說，這次清查的名單之所以有廠商再需進一步清查，是因為可能有A地廠商B地產油，故需要到另一個縣市檢查原油；也有的

是因為地方政府查核工廠資料時沒有特別發現違法事項，但食藥署認為還需再抽原油核對。另外部份進口油品則是有原產地認定的問題，還需要向製造油品的原輸出國取得相關證明，近日已通知各國駐台辦事處。

食管署公布合格油品一覽表

製表人：方家敏

序號	廠商名稱	品名	序號	廠商名稱	品名
1	三多士	三多純橄欖油	10	裕昌	黑麻油
2	味全	健康廚房橄欖油	11	元品	苦茶油
3	阿格利斯	特級初榨橄欖油	12	新南發油工廠	花生油
4	德記	花生油	13	宏泰製油廠	苦茶油
5	福壽	福壽100%葵花油	14	能興製油廠	正純100%黃金亞麻仁油
6	承宇	100%純花生油	15	台糖	大豆沙拉油
7	世傳農產加工廠	苦茶油	16	台糖	不飽和優質葵花油
8	維義事業	維德特級初榨橄欖油	17	頂新國際集團	寶素齋100%純葡萄籽油
9	泰山	健康好理由100%葡萄籽油			

食安求償 中央應成立消保中心



▲ 被害人權協會副理事長劉承武表示，行政院應成立食品消費者保護中心，由最高政府層級出面處理相關訴訟及調解事宜。(photo by 李昀瀚/台灣醒報)

【本報記者李昀瀚台北報導】「政府應比照『投保法』，因應食安問題成立『食品消費者保護中心』，受害者的賠償才不至於石沉大海。」台灣被害人權保護協會，31日聯合立委吳宜臻召開記者會指出，民間消保團體代表民眾提起「團體訴訟」結果不如預期，顯示應有更具公權力之機構介入求償。衛福部回應，目前已著手研擬「食品安全保護基金」，希望將業者罰款完全用於補償受害者。

近年來食安問題氾濫，影響範圍多遍及全台，因此負責受理申訴及調解的層級，非地方政府所設立之消費者服務中心能夠處理。另外，民間消保團體依據「消保法」提出團體訴訟為民眾爭取權益，但日前「塑化劑」事件一審結果出爐，消基會原本求償24億元，法院僅判賠37家業者總共約120萬元，甚至有知名飲料業者僅需賠償9元，審判結果明顯不符民眾損害及期望。

吳宜臻指出，食安問題的訴訟普遍存在舉證困難的問題，另一方面沒有統一窗口在法庭上發聲，如消基會等民間團體力量不足、資源有限，僅能委任律師義務負責辯護，結果往往不盡理想。被害人權協會理事長趙惟漢因此呼籲，政府應比照「證券投資人及期貨交易者保護中心」模式，成立「食品消費者保護中心」，保障食品消費者權益。

行政院於91年根據投保法成立財團法人投保中心，負責提供投資人相關法令諮詢與申訴服務，並調解民事爭議；另外，由於投資人以散戶居多，相對於發行商多處於弱勢地位，發生糾紛時往往因為資訊不足、舉證困難、訴訟成本過高等問題，主動放棄求償。

「證券交易市場的情況，類似食品業者與民眾的關係，特別是消費者所受損害的原因是相同的。」被害人權協會副理事長、北檢主任檢察官劉承武表示，整合衛

服部、消保處、甚至民間消保團體現有資源，成立食品消費者保護中心的目的在於，必須有全國性的專屬機構負責處理食安問題，「各地方政府再依層級成立食安中心，就能提高將全國『個案』結合成『通案』的效率，增加訴訟勝算。」

吳宜臻指出，立法院正在研擬續提食安罰則，但就罰則再高，若仍不及廠商不法獲利，且罰金繳入國庫，還是會失去直接補償受害者的意義，因此冀望透過食品消費者保護中心的力量，以訴訟及調解方式讓受害者獲得合理補償。食管署企劃及科技管理組副組長劉淑芬則回應，衛福部已著手研擬修訂食安法，將黑心食品所納罰款用於「食品安全保護基金」。

「政府也認可，罰款必須用於補償受害者的原則。」劉淑芬說明修法進度時表示，食品安全保護基金草案主要著重於，受害者委託公益團體提出訴訟的費用補助，以及衛生單位為受害者進行健康風險評估的檢查成本等項目。

今日新聞摘要 余柏青/輯

花蓮規模6.3地震 全台各地有感

31日晚間8時2分，花蓮發生芮氏規模6.3大地震，全台有感，最大震度是花蓮紅葉6級，花蓮市、南投合歡山和宜蘭南山5級、新北市4級。根據中央氣象局地震測報中心最新地震報告，這起地震震央在花蓮瑞穗鄉，深度19.5公里，最大震度是花蓮6級，其次是南投、宜蘭、花蓮市5級。目前幸未傳出傷亡或損失。

信義房屋：十月房市交易量增1成

信義房屋31日表示，10月房市交易量大致較9月增加1成，房價較高的雙北市，房市交易月增約16%到18%，桃竹中等地房市表現大致較9月持平。

宴席退訂期太短 餐飲退席爆增

衛生福利部食品藥物管理署去年10月公布實施「訂席、外燴(辦桌)服務定型化契約範本」，其中「定金退費規定90天前取消婚宴，飯店應退全額定金」。不少餐飲業者抱怨，政策雖保護消費者權益，但也造成消費者「隨處訂席、隨意退訂」的卡位亂象。觀光旅館公會估計，今年6至10月的退席場次，比今年初爆增3倍，業者困擾不已。

亞洲射箭賽 中華隊首金入袋

2013年第18屆亞洲射箭錦標賽30日起在台北田徑場點燃戰火，在31日的比賽中，中華隊一口氣拿下3面獎牌，總共進帳1面金牌、1面銀牌與1面銅牌。在女子複合弓團體賽的賽事中，陳麗如、黃逸柔與溫甯萌聯手射下224分，擊敗勁敵伊朗隊，為台灣拿下本次賽事的首面金牌。而在女子反曲弓團體賽的部分，雷千瑩、譚雅婷和林詩嘉在金牌戰中以211比220不敵韓國隊，但仍為中華隊收下銀牌。男子反曲弓團體賽的比賽，郭振維、張偉祥和褚書瑜在銅牌戰以216比213打敗馬來西亞，守住一面銅牌。

地球村一覽 陳正健/輯

被蓋達綁架人質回國 法總統機場迎接

法國總統歐蘭德30日親自到機場迎接，4名在尼日遭蓋達組織武裝分子綁架的四名外國人回國，也感謝尼日總統依蘇福對於釋放人質的協助。法國《世界報》報導指出，法國付了2000萬到2500萬歐元贖金給綁匪和中介人，換取人質贖回。

美情資首長：歐也對美情蒐

美國國安局長亞歷山大、美國國家情報首長克萊伯，近日在情報委員會聽證會上表示，監聽行動有其必要性，許多監聽資料是由歐洲國家情報單位蒐集，再與美國分享，歐洲國家同樣也對美國採取情報蒐活動。

印長途巴士失火 40人死亡

印度一輛長途巴士30日在南部安德邦邦發生失火事故，至少40人死亡。警方表示，巴士上共有50多名乘客，但包括司機在內僅有7人僥倖逃生，事故的原因是巴士的一個零件因故障脫落，刺破油箱引發火災。



教宗佈道演說 一男孩襲抱大腿

教宗方濟週末在聖伯多祿廣場發表佈道演說時，1位不知名的男童突然走上台前，抱住教宗大腿，還跟台下觀眾揮手，工作人員用糖果誘導，試圖拉走這名男童，還是無法趕離教宗身旁。方濟微笑摸摸男童的頭，引起台下的掌聲跟歡呼聲。

北韓：絕不會率先重啟六方會談

北韓外務省發言人31日接受當地媒體問時表示，美國如果不以實際行動取消敵對政策，北韓絕不會率先重啟六方會談。27日，美國國務卿凱瑞曾抨擊北韓不投資改善民生，反而投入資源製造原子彈，不能寬恕這樣的「流氓國家」。

中黨媒：中日沒得談 只能備戰

中共黨報《環球時報》30日社論指出，日本一再挑釁中國對釣魚台主權的一貫立場，中日之間已沒什麼可談，只能準備備戰！日前日本防衛大臣小野寺五典指稱，中國入侵釣魚台周邊領海行為，「已落入和平時期和緊急狀態間的灰色地帶」，此言火藥味重，引起《環球時報》強力反擊。

查察誤植下架 江揆：無法原諒

衛福部針對可疑油品所發出的公文，將「查察」字樣誤植為「下架」，造成民眾恐慌與外界疑慮，將進行懲處。



▲行政院發言人鄭麗文轉述院長江宜樺在院會的指示，希望衛福部盡快做出懲處。(Photo by 方家敏/台灣醒報)

【本報記者方家敏台北報導】「查察變下架，發生這種錯誤相當無法原諒！」行政院長江宜樺31日於行政院院會上表示，衛生福利部前日針對可疑油品所發出的錯誤公文，將「查察」字樣誤植為「下架」，造成民眾恐慌與外界疑慮，要求衛福部進行懲處。另外經濟部次長杜紫軍也指出，經濟部工業局目前清查的GMP項目有納入食安稽查小組的作業，故不會有「雙頭馬車」的問題。

「越是關鍵時刻越不容出錯！」針對衛福部誤發公文一事，江宜樺認為這樣的錯誤「無法原諒」，並指示衛福部應徹底檢討發生錯誤的原因，並且在下班前做出懲處，給社會大眾清楚的交代。

衛生福利部30日清查國內全台166家國內油品工廠，發現有3款進口油、

34款國產油宣稱是100%或純油品，其脂肪酸比例與資料庫不符。其中包括泰山「健康好理由100%純葡萄籽油」、頂新「寶素齋100%純葡萄籽油」、三多市「純橄欖油(1000毫升裝)」等3款原裝進口食用油，都被衛生局列入可疑名單。

然而，當時卻因公文有誤，讓各地衛生局誤將「查驗名單」當成是「下架名單」，更遭網民po上PTT流傳，廠商形象大受影響，泰山公司的股價因而暴跌。衛福部表示，若有合法廠商因烏龍公文導致商譽受損，可向申請國賠。

31日行政院院會上，衛福部表示，因食品管理署北區管理中心的疏漏，將公文中的「查察」字樣誤植為「下架」，造成民眾恐慌與外界疑慮，將會針對相關人員進行懲處。

江宜樺說，食品安全聯合稽查小組將從11月1日起進行「油品安全行動」，在一周內全面清查市售油品，並結合農委會與地方的例行檢查，採取以個案、檢舉為導向的稽查作業。另外也會請檢調配合，如有發現不合規定之處，將會依法嚴懲，並且即時公布違規廠商名單。

江揆表示，希望此次的聯合稽查與取締小組，能比照過去行政院成立的偽劣假藥專案小組，成功取締不肖廠商。針對經濟部工業局日前正在進行的GMP標章檢驗，經濟部次長杜紫軍指出，經濟部主要是針對生產線、儀器與工廠做驗證。內容比衛福部的規定還要嚴格，且也有納入食安稽查小組民生食品清查作業範圍裡，故與食安稽查小組正進行的檢驗不會發生「雙頭馬車」的情形。



中信金併台壽 躋身第8大

中信金控31日宣布併購台灣人壽。中信金子公司中信人壽目前資產規模新台幣1647億元，合併台壽後，總資產將上衝6315億元，躋身國內壽險第8大。

中信金表示，將以換股方式取得台壽100%股權，初期將維持台灣人壽及中國信託人壽雙品牌，台壽員工全數留用，維持2年薪資及業務制度不變。

中信金表示，台壽資產規模新台幣4300億元，若加計中信旗下中信人壽及宏利人壽，總資產可跳至6400億元，居台灣第8大。

中信金控31日召開重大訊息說明會，宣布併購台灣人壽，圖為台灣人壽位於中山北路的總公司。(photo by 中央社)

教長承諾 本土語言納國中必選



▲教育部長蔣偉寧。(photo by 中央社)

【本報記者羅佳旻台北報導】針對教育部長承諾將本土語言納入十二年國教課綱中，立院教育委員會立委林佳龍、鄭麗君31日指出，本土語言的師資問題為當務之急須有具體措施，以及國教院總綱小組目前做出不將本土語言納入國中必選課綱的決議與部長承諾不符，對此蔣偉寧表示仍會維持承諾。

立委林佳龍與鄭麗君皆針對教育部長9月5日的承諾，十二年國教課程研擬將本土語言納入課綱中，由現行的「選修」改為「必修」，國中至少

▲對於十二年國教納本土語言入課綱，教育部長蔣偉寧做了很多承諾。(photo by 中央社)

有一節本土語言課。林佳龍質詢有關師資數量、教師認證以及預算，要求部長提出具體數據。

蔣偉寧表示，103年要完成的總綱會在年底前完成，本土語言的師資培育會再研議配套措施，讓本土語言的師資能透過認證取得師資資格，並承諾103年認證比例達到30%；104年為60%；105年是達百分之百。

林佳龍指出，明年十二年國教要正式上路，但對於具體師資數目、編列多少預算培育師資，部長都是大方向，具體內容不足，目前的進度與105年要達到的目標落差很大。蔣偉寧則回應，願意再進一步多努力。

立委鄭麗君表示，部長承諾要將本

土語言納入國中必選，但10月課綱小組決議卻是在國中不增加本土語言，與部長的承諾不同，質疑跳票。

蔣偉寧表示，國教院總綱小組做成的決議應向其報告，目前未收到立委手上這份報告，同時表示十二年國教的課綱內容會經課程發展委員會審理，最後再送由教育部長主持的審議委員會審議。鄭麗君提出，若決議的內容是不將本土語言納入國中必選，身為審議主席的你會做何決議？蔣偉寧表示，會維持承諾。

鄭麗君表示，如果與承諾不符，會如何負責，是否下台。蔣偉寧再次表明仍維持承諾，對於如何負責則無特別說明。

十二年國教 新次長狀況外

【本報記者羅佳旻台北報導】「她才剛上任2天，需要時間了解。」教



▲立委何欣純。(photo by 羅佳旻)

育部長蔣偉寧替次長林淑真緩頰。立院教育委員會何欣純31日質詢教育部常務次長林淑真。12年國教本土語言納入課綱的進度，林淑真一時答不出來。教育部長蔣偉寧為她緩頰表示，次長才剛上任，需要1個月的時間了解。

立委何欣純31日在立法院質詢，教育部新任常務次長林淑真說，12年國教課綱將本土語言納入國中必選的執行進度、預算如何？林淑真表示，此為國教院負責，希望由國教院長來回答，教育部長蔣偉寧想要代答，但何欣純仍堅持要次長回應。

「次長是否掌握進度了？進度如何？開會了沒？請次長說明十二年國

教納入本土語言的具體研議內容與目標。」何欣純質詢後，林部長對具體內容與預算都答不出來。何欣純氣憤說，次長不了解內容。

教育部長蔣偉寧則回應，林次長才剛上任2天，需要時間了解，並且為她說出課綱進度，103年7月完成總綱，105年2月完成所有課綱。

立委何欣純反批，部長當初換次長時，曾表示說林次長在教育法制處待過，對十二年國教政策很了解，為何質詢時都支吾其詞。既然是次長，具體研議內容、目標就是要清楚了解，並說「部長，好像現在只有你最了解，你好像變成部長兼任次長。」蔣偉寧



▲教育部常務次長林淑真。(photo by 教育部官網)

笑說，兼任卻沒得兩份薪水。

何欣純痛批，「我要提醒部長和次長，12年國教上路在即，全國師生家長都心急，希望教育部能確實落實進度。」

邵曉鈴與癌童 醫院床邊聽故事

【本報記者蔡惠玲台中報導】台中市長夫人邵曉鈴走進兒童病房，與癌童一起聽故事。台中市政府教育局在中國醫大附設醫院兒童醫療大樓設置「醫院床邊教學班」，31日由三位學校校長及老師一同演出著名繪本「小種子」，病童都仔細聆聽並開心地哈哈大笑，邵曉鈴也到場，勉勵病童勇敢面對疾病，聖誕節時，她將會再來醫院送禮物給病童。

大甲國小退休校長林艷香，協成國小校長王慧娟，透過表演及說故事的方式，呈現美國著名插畫家艾瑞卡爾所著作的繪本《小種子》，述說小種子乘著風越過大海、沙漠、逃過鳥類覓食的危機，終於落地生根、茁壯。校長及老師表演生動活潑，逗得兒童病房的病童哈哈大笑。

中市府教育局局長吳榕峯表示，為使長期住院的學生也能在醫院接受適性教育，中市府教育局於8月在中國醫藥大學附設醫院，設置「醫院床邊教學班」，由來自各地的老師到此幫助孩子。在聖誕節前夕，邵曉鈴預計再到中國醫藥大學附設醫院陪伴癌童一起聽故事，並送他們聖誕禮物。中山醫學大學附設醫院及台中榮民總醫院未來也將設立醫院床邊教學班，讓病童不至於中斷學習。

邵曉鈴表示，她很關心長期住院學生的學習，因為孩子長期在醫院，可能會影響課業表現，進而影響自信心及人際關係，因此希望參與醫院床邊說故事活動，鼓勵他們能繼續學習，在出院後盡量融入一般孩子中並適應環境。

金門大賣酒糟牛肉

金門推廣酒糟牛肉，縣畜產試驗所31日在小三通碼頭—水頭碼頭遊客服務中心舉辦牛肉品嚐會，高湯氽燙生鮮的酒糟牛肉薄片，吸引兩岸遊客品嚐，兩岸遊客直稱牛肉嫩，小朋友也吃得眉開眼笑。

(photo by 中央社)



利比亞的魔咒與困境

「人手一把號，各吹各的調」是利比亞政府與各地民兵組織的寫照；人民沒有安全、沒有石油、缺水又缺電，更加劇社會的混亂失序。

■ 陳清泉
(國立高雄第一科技大學兼任助理教授)

利比亞蘇爾特發生號稱「利比亞災難」的劫案，十名武裝分子持槍搶劫總值約5400萬美元的帝納與外幣現金。二年前結束內戰的利比亞人民，依舊在無政府狀態下，過著叢林法則的生活，動盪情勢不知伊於胡底。

「茉莉花革命」效應催化利比亞人民推翻獨裁者格達費，夢想中的美好生活並未到來，今日的利比亞百廢待舉，昔日各部族間的宿仇仍未止戈。《經濟學人》雜誌曾對利比亞戰後秩序的恢復和重建抱持樂觀態度，依照目前的情勢看來，似乎過度樂觀，主要在於柴丹政府無力恢復石油勘探、開發、生產和出口。

經濟復甦如蝸牛前行

石油是利比亞的經濟命脈，石油生產中斷甚至根本沒有石油收入，經濟復甦的腳步如蝸牛緩步前行，要社會不混亂也難。

失序的利比亞，是否無法破除格達費的咒詛？統

治利比亞42年格達費在下台前曾向西方放話，揚言自己一旦倒台，利比亞將國不成國，支離破碎。而今，「支離破碎的利比亞」逐漸成為事實。然而，當前利比亞面臨的困境，無可否認是格達費任內一手所造成。

其一，格達費於2011年動亂初期，釋放數以千計的罪犯，其中許多人組織幫派，並利用從軍火庫搶來的武器，四處犯案。民眾為了自保，幾乎是人手一槍；其二，過渡政府時期，各地武裝分子拒絕繳械，新政府為加速收編，對有忠誠疑慮的武裝分子支薪，結果反而養虎遺患，預埋社會的動亂。

當前困境格達費任內造成

的黎波里當局行政控制的孱弱，以及利比亞根深柢固的部族主義，新政府上台後，難以駕馭各行其是的部落，部落則挾各地油氣設施以令新政府。在東部班加西、德爾納等地區，主張自治的民兵畫地為王，基本教義派民兵也擁兵自重，令投資者視為畏途。

在西部、南部，盜匪橫行攔截石油事件時有所聞；在米蘇拉塔、津坦等地，民兵組織設卡抽稅，拒不接受政府收編；在拜因沃利德等地，親格達費的部族

武裝依舊與政府分庭抗禮。札伊丹政府用盡各種緩靖手段，既難以與各地「小軍閥」和平解決問題，更無力使用武力鎮壓。

國外投資者卻步

柴丹政府至今無法貫徹執行招商引資的法令，也無法國外投資者提供安全的投資環境，利比亞陷入無政府狀態，西方外交官、商人、記者遭到暗殺、綁架事件頻傳，就連柴丹自己都一度遭到綁架。動蕩不安、安全得不到保證的利比亞，外國投資者，尤其對利比亞石油產業至關重要的投資，是絕不會輕履險地。換言之，沒有安全就沒有油元，沒有油元支撐的利比亞，要走出經濟困境，簡直就是緣木求魚。

「人手一把號，各吹各的調」是利比亞政府與各地民兵組織的寫照；人民沒有安全、沒有石油、缺水又缺電，更加劇社會的混亂失序。新政府欲藉油元財富增強兵力、消除法治真空的企圖，受到內部



政治、武裝勢力的制約，形同紙上談兵。一言以蔽之，部落、地區、武裝民兵憑藉手中武器割據利比亞，呼風喚雨的地方勢力存在一日，格達費魔咒就一日難以破除，政局動盪導致利比亞的支離破碎，才是人民真正的大災難。

阿薩德解雇副總理 和平添變數

敘利亞總統近日將副總理賈米爾革職，理由是「擅離職守」，這又使即將召開的日內瓦會議，埋下隱憂。

【本報記者劉運綜合報導】敘利亞總統阿薩德近日將副總理賈米爾革職，理由是「擅離職守」、私下與西方人士會晤。賈米爾在事後解釋說，他不是政府的雇員，而是政治活動家。為解決敘國紛爭的「日內瓦會議」預計下月召開，賈米爾上週剛與西方外交官會商相關事宜。

敘利亞副總理賈米爾上週末與西方外交官會晤，商討為結束內戰而召開的和平會談相關事宜，但阿薩德近日以賈米爾未經授權出席國外會議為由而將其開除。敘利亞媒體報導，賈米爾「在缺乏與政府配合的情況下，擅自參與國外活動及會議。」

分析師指出，賈米爾被解雇，顯示阿薩德的態度再度轉為強硬，並可能擔憂賈米爾正為戰後的權力佈局做準備。

一位不具名的美方官員說，副總理賈米爾上週末在瑞士日內瓦會晤美國負責敘利亞事務特使福特，商討下月「第二次日內瓦會議」召開的可行性。對於他私下在國外參加會議，賈米爾受黎巴嫩媒體訪問時表示：「我不是雇員，而是政治活動家。」他指出，他還要與俄羅斯外交官員及聯合國官員會面。

對於敘利亞和平談判，阿薩德曾經表態，他原則上願意展開對話，但不會與國內分歧的反抗勢力協商。絕大部份的反抗軍則表示，他們反對阿薩德及其親



▲ 聯合國與阿拉伯聯盟共同特使布拉希米，目前正在敘利亞與政府及反抗軍代表會晤。(Photo by United Nations - Geneva on Flickr - used under Creative Commons license)

信參與未來的過渡政府。

聯合國與阿拉伯聯盟共同特使布拉希米正在敘利亞境內與政府官員及反抗軍代表會晤，試圖為美國和俄羅斯調停的

敘利亞和平方案，爭取支持。

對於第二次日內瓦會議，阿薩德在會晤布拉希米時表示，敘利亞人民是唯一有權決定敘利亞未來的人，任何決議或

協議，都必須獲得敘利亞人民的接受，並且能夠反映他們的渴望。

全球各大報頭條新聞

(邱慕天 / 輯)

The New York Times 紐約時報

"Tap on Merkel provides peek at vast spy net"

監聽梅克爾只是冰山一角

早在2002年，當梅克爾還是德國政壇頭角嶄露的後起之秀時，美國國安局就已將她列為監聽對象。但國安局的重點在於「監」而不是「聽」；他們存留了許多國際政要的「話柄」以備不時之需。

本週二國會聽證時，國家情報主任克拉珀明確暗示了梅克爾案只是美國監聽大網中的一條魚。德國情報人員週三前往華府要求美國終止對領導人的監控，然而隨著駭客技術和超級電腦的進展，這個鑽研了數十年的情報工程已經變得無比精密和龐大，美國怎捨得讓這些大內高手自廢武功？

據悉，美國的情報監控網按照戰略價值分為三個層級：一為反恐和針對頭號國安威脅的蓋達組織、北韓、伊朗、巴基斯坦；再來是國際競爭對手俄羅斯、中國政要；最後才是各大國元首要人。擁有情報技術的美國只會貪得無厭的想要更多情報「知己知彼」。但梅克爾要質疑的正是：隱藏的事沒有不顯露的，你的心裡究竟是為了你建立了友誼，還是樹立敵人呢？

Liberation 解放日報

"Otages : questions pour unरणon"

馬利人質危機後爭議轉向贖金

在馬利遭囚三年，四名法國人質終於獲釋。當他們從維拉庫布萊機場降落時，迎接他們的是法國總統歐蘭德和久別重逢的親人。被親人包圍的四人看上去精神清爽，歐蘭德卻被無視。

原因正在於，當這四人2010年在尼日遭蓋達組織北非分部(AQIM)綁架時，歐蘭德明確表示他不願意和恐怖份子妥協，繳付贖金換取人質獲釋。法國今年二月進軍馬利時，還殺了AQIM的首腦。

然而正是因為如此，法國人才普遍覺得案情並不單純：若歐蘭德沒有付贖，窮兇惡極的恐怖份子怎麼可能白白釋放人質？據傳，法國政府私下交了2千萬的贖金。但這事歐蘭德絕不可能鬆口。四位獲釋人質，究竟是真的天真，還是配合恩人歐蘭德的政治需要，在媒體面前演出一個「忘恩負義」的戲碼呢？

天安門攻擊事件 東突列恐怖組織

【本報記者羅佳政綜合報導】中國警方30日發表聲明，已逮捕暴力襲擊天安門的5名嫌疑犯，並在嫌疑犯住處找到相關戰旗幟等用品。中國反恐顧問李偉認為，很可能是維族分裂主義的東突厥斯坦伊斯蘭運動所為，中國政府已將東突列為非法恐怖組織，也將遊說聯合國與美國比照辦理。

中國北京天安門廣場，28日發生汽車衝撞人群後撞橋起火事件，造成5死40傷的悲劇震驚國際。經北京警方查證，肇事車輛是掛有新疆牌照的吉普車，警方在車內發現汽油和裝汽油的容器、兩把砍刀、鐵棍，以及印有極端宗教內容的旗幟。

中國政府反恐顧問李偉認為，28日這起案件應是自殺式襲擊，看的出來經

過準備，很可能是維族分裂主要勢力東突厥斯坦伊斯蘭運動(East Turkestan Islamic Movement, 簡稱：東突)所為。這些人過去只以襲擊新疆境內為目標，現在卻如國際恐怖組織將目標瞄準首都北京。他也表示，中國政府已將東突列為非法恐怖組織，稱該組織與基地組織有關，還遊說聯合國與美國將東突列為恐怖組織。

《新華網》指出，30日北京公安局表示，警方初步認定，這是一起經過嚴密策畫，有組織、有預謀的暴力恐怖襲擊案件。目前，已初步查明涉案人員情況，5名在逃涉案人員已全被抓獲。

目前中國警方表示，嫌疑犯玉江山、吾許爾承認與犯案人烏斯曼·艾山認識，結夥策畫暴力活動，但他沒想到烏

斯曼·艾山等人在短短10小時就被警方抓到。目前大陸警方也在嫌疑犯的住處找到相關的聖戰旗幟、長刀等用品。

據《華爾街日報》指出，2009年，維族與漢族之間曾發生暴力事件，造成約200人死亡。中國外交部發言人華春瑩30日在記者會上表示，中國承認在新疆地區存在暴力恐怖案件，但相信任何政府都會打擊這類案件，以確保社會和居民財產安全。

但中國的維族人以及海外的維族人士認為，現在民族衝突會變得緊張，是因為漢族大量進入新疆，政府政策搖擺不定，損害人數佔大多數的維族人利益，加重民族矛盾。

雖然這起暴力襲擊天安門事件在中國社交媒體傳播快速，但中國政府嚴密控

制媒體對此事的報導，也嚴格限制網上的相關討論，許多用戶上傳的照片與評論很快就被刪除。



總價 240 億 P-3C 隆重接機

空軍 31 日在屏東第 439 混合聯隊，舉行第一架交貨的 P-3C 的接機典禮。據統計，12 架 P-3C 要價 240 億。

【本報記者彭書穎綜合報導】價值 20 億台幣的 P-3C 反潛機抵台了！為強化提升國軍的反潛作戰能力，政府於 2007 年向美國購買了一批 P-3C 反潛機，空軍 31 日上午在屏東第 439 混合聯隊，舉行第一架交貨的 P-3C 的接機典禮。三軍統帥馬總統親臨主持。馬總統也特別鼓勵空軍將士愛護重金購買的反潛機，繼續保衛臺海安全。

國防部對台軍售案中的一部分，12 架 P-3C 要價近 240 億台幣。國防部表示，國軍目前採購的 12 架 P-3C，是世界上同類型機種當中性能最先進、最優良的。在 104 年全部交貨後，將可全面發揮水下偵搜、海上攻擊及空中監測能力，有效整合戰場資源，進而發揮三軍聯合作戰的戰力，保障國民的安全。

在接機典禮中，馬總統以三軍統帥身分肯定空軍保衛台灣保衛功勞。他表示，台灣四面環海，無論在海洋監測、反潛作戰方面都需要最先進的儀器來支援。之前使用超過 40 年的 S-2T 已經到了退役的年齡，將以各方面性能都更加優良的 P-3C 作為新一代的防禦武器。

總統強調，雖然近年來台灣和中國大陸關係日漸平和，往來更加密切，但並不表示國防有理由鬆懈，因為中國大陸在軍事上仍然沒有停止前進的腳步。馬政府上任以來，不斷加強與美國的關係，促使美方向台進行防禦性武器的軍售，加強台灣海峽的防禦能力。馬總統勉勵空軍將士「發揮筍橋精神」、「實踐忠勇軍風」，在建軍備戰的工作上，繼續為臺海安全提供屏障，成為國家的守護者。馬總統也再三叮嚀所有官兵，要愛惜並維護重金買來的反潛機，不辜負政府辛苦交涉軍購的努力。

接機典禮之後，馬總統親自登上機艙聽取性能介紹，在機艙內向與會者揮手致意，豎起大拇指比讚。並和參加典禮的退休將領、國外來賓一起合影。



▲ 我國向美國軍購得第一架 P-3C 反潛機，在屏東空軍機場舉行接機典禮。(photo by 彭書穎/台灣醒報)

反潛時代來臨 偵蒐通信多層防禦



▲ 機組人員黃恩琪上尉說，正在為適應 P-3C 而持續地訓練體能。(photo by 彭書穎/台灣醒報)



▲ 國外受訓回來的三位機組人員，為 P-3C 加油打氣。(photo by 彭書穎/台灣醒報)

【本報記者彭書穎綜合報導】可肩負海、陸、空反潛重任的 P-3C 反潛機時代來臨！439 混合聯隊政戰主任魯非凡上校受訪時表示，本次隆重舉辦 P-3C 接機典禮，不僅在展示其戰略上的特殊性和重要性，也希望民眾能夠看到國軍汰舊換新、提昇保衛台灣能力的決心。

為強化提升國軍的反潛作戰能力，2007 年我國向美國購買價值 240 億台幣的 12 架 P-3C 反潛機。其中，第一架上個月從美國邁阿密出發，飛行了 30 小時，於 9 月 25 號抵台，年底前將有另 3 架抵台，預計民國 104 年全數交機完成。

439 混合聯隊政戰主任魯非凡上校受訪時表示，反潛機就像車輛一樣，車老了就會有性能和使用的問題，必須汰舊換新。P-3C 則是極具戰略價值的機種，雖然在美國已服役將近 20 年，但機種仍然不斷更新改善。目前，東亞的日本、韓國等國都引進同款機種鞏固空防，日本更有 100 架之多。我國空軍在 P-3C 加入後，空戰效能將從目前 S-2T 的四小時飛行時間提高到十二小時，就經濟層面上來說，也可以縮短海上軍艦巡航的時間，大大減少人力、資源上的損耗。

此外，機上先進的偵蒐、通信系統，可發揮三度空間多層防禦。舊有的 S-2T 只有魚雷等少數武器，且只能對海面船艦進行監測，P-3C 則可配掛深水炸彈、空射型魚叉反艦飛彈、紅外線導引的小牛飛彈等多樣化武器配置，具有對海、陸、空的攻擊能力，大大提昇全方位軍事合作的可能性。

P-3C 的服役不僅是飛機的更新，所有機組人員也都需要到美國受相關訓練。從國外受訓回來的吳俊彥中校向大家介紹 P-3C 的優越性能，葉俊德少校則分享當 P-3C 在屏東機場著陸的那一刻，他感動得幾乎掉淚。最後，唯一的女性機組人員黃恩琪上尉說，P-3C 比起以前的飛機更加精密，需要更好的體力和專注力，她為了接受 P-3C 的挑戰，近來持續地訓練體能。



P-3C 性能說明表

最大空速	405 浬 / 小時
最大耐航	2 具發動機 17 小時
	4 具發動機 12 小時
飛行操作限制	-1.0 to 3.0 Gs
總油量	62590 磅
翼展	99 呎 8 吋
機身長	116 呎 10 吋
高度	33 呎 8.5 吋
最大升限	30000 呎 (8000 呎艙壓)

特殊系統武器能力：

1. 魚叉飛彈系統
2. MK46 型魚雷
3. 各型主被動聲標
4. 長、短效煙彈

馬總統主持

P-3C 接機典禮



- 功能：全天候反潛、偵巡戰力。
- 滯空時間：12 小時
- 巡航距離：2800 浬
- 交機時間：2013 年 9 月 25 日首架回台。2015 年全數交機完成
- 駐地：空軍屏東基地

高中英聽能力 65% 達中高標準

英聽成績達 A 級的考生比例約占 20%，B 級的占 45%，顯示有 6 成 5 的考生英聽能力在中等以上。

【本報記者杜胤廣台北報導】103 年高中英文聽力測驗有 65% 的高中生英聽能力達到中等以上。大考中心 31 日公佈今年高中英聽測驗結果，今年報考人數高達 11 萬人，相較去年多了 6 萬多人。但北部考生佔其他地區考生的一半，大考中心表示，希望英文聽力不會因城鄉差距成為學生進入大學的阻礙。

據統計，英聽成績分為 A、B、C、F 四個等級，達 A 級的考生比例約占 20%，成績達 B 級的占 45%，顯示有 6 成 5 的考生英聽能力在中等以上。不論其男女比例，今年獲得等級 A 的學生中，有 1200 人獲得滿分，但是北部考生就有 5 萬多人報考，佔總報考人數的 50%，其他地區的報考人數加總起來為 5 萬 4 千多人。分析各區表現，東部與離島考生表現明顯不如北部考生，城鄉差距仍大。

大考中心副主任洪冬桂表示，今年各地區的報考人數有明顯的差異，希望此數據能提醒教育部，英文聽力測驗即將成為大學入學的重要檢定項目，不要讓城鄉差距的問題成為進入大學的阻礙。

高中英語聽力測驗每年舉辦兩次考試，考生可選擇其中一次或兩次皆參加，其測驗範圍依照高中英語課綱為主，考生不論選擇哪一年參加考試，成績等級保留期限有三年，期間可以此為申請入學或推薦入學的檢定項目，以供大學校方作入學衡量的參考。

► 大考中心 31 日公佈 103 年第一次高中英文聽力測驗成績。(photo by 杜胤廣/台灣醒報)



獨立媒體獲台達獎 小農故事動人



▲「上下游新聞市集」記者汪文豪，以《埔里小農與瓶裝水工廠的戰爭》報導，榮獲台達能源與氣候特別獎。(photo by 李向濤/台灣醒報)

【本報記者李向濤台北報導】「網路鄉民透過連署，促使財團放棄農地設廠，我的報導也因此得獎，這是新聞結合公民力量的最佳展現。」媒體界盛事、第 39 屆曾虛白先生新聞獎暨台達「能源與氣候」獎，31 日公布得獎名單，其中以獨立媒體身分發表《埔里小農與瓶裝水工廠的戰爭》一文脫穎而出的汪文豪於獲獎後做了上述表示，能親身參與公共事務，「令我感到相當興奮。」

曾虛白新聞獎由政大新聞所創辦人曾虛白教授創立，旨在鼓勵媒體關心公共事務，今年首度與台達文教基金會合作，增設能源與氣候特別獎。獲獎者包括分析台灣交通與住宅文化的《經典雜誌》，由產地追蹤到餐桌、探討台灣食材浪費的《天下雜誌影視中心》，描述國中教師挺身捍衛溪流真相的「漢聲廣播電台」，以及報導瓶裝水大廠「味丹」與埔里農民爭地事件的網路媒體「上下游新聞市集」。

「我們秉持愛護土地的熱忱，鼓勵媒體向大眾傳達綠色生活的正確觀念。」台達文教基金會執行長郭珊珊說，「並希望報導能發揮正面影響力，喚起民眾環保意識。」評審委員會召集人、前中央通訊社社長汪萬里特別指出，公民記者組的入圍者，都是獨立的記者或新聞團隊，「用最艱困的人力與資源，完成最有意義的報導，特別值得鼓勵。」

公民記者組得獎報導作者汪文豪，曾任聯合報及天下雜誌記者，長期關注「有濃濃人情味」的本土農業、生態保育等議題。南投縣政府以發展工業為由，計畫收回租用農地交由味丹設廠的真相，一經汪文豪在網路上揭露，3 天之內吸引超過 8 萬人次點閱，包括羅東博愛醫院外科主治醫師洪浩雲等「網友」，主動發起拒絕味丹瓶裝水的運動，而味丹也立即宣布中止埔里設廠計畫。

「這篇文章在網路上引起的迴響，確實是我始料未及。」汪文豪受訪時指出，網路世代閱讀習慣改變，長篇的深入式報導通常較不「吃香」，但沒想到這次不但有數萬網友認真讀完、轉載，更主動聲援埔里農民，發起抵制政府徵收土地供業者設廠的行為，「公民、消費者動員的力量，讓我非常感動。」

第三季成長 1.58% 力道弱



【本報記者羅佳旻台北報導】「經濟成長是擴張，但成長力道微弱。」主計總處發言人梅家瓊說。行政院主計總處 31 日公布 102 年第 3 季（7-9 月）我國實質 GDP 為 3 兆 8746 億元，與去年同期比較，經濟成長率為 1.58%，較今年 8 月預測數 2.47% 減少 0.89 個百分點。主計總處指出主因是輸出、國內消費及資本投資皆不如預期，其中以輸出衰退的影響力最大。

去年第 3 季我國實質 GDP 為 3 兆 8144 億元，主計總處 31 日公布今年第 3 季實質 GDP 為 3 兆 8746 億元，經濟成長率為 1.58%，主計總處表示經濟成長是擴張，但成長力道微弱。

成長力道微弱

主計總處指出，第 3 季化學品、電子產品、與塑膠橡膠及其製品等出口有增加（見圖中央社），但礦產品和光學器材轉向衰退的情形下，依美元計價商品出口較去年（2012）同季減少 0.78%，輸出成長為 1.68%，比 8 月預測數 3.66% 大幅減少 1.98 個百分點。輸出與輸入想抵後，國外淨需求對經濟成長貢獻為 0.65 個百分點。

在內需方面，第 3 季上市櫃股票成交值增加 10.13%，帶動交易服務消費擴張，加上日圓貶值及中秋連續假期皆帶動國人出國人次增長



10.57%，然而因就業情形未大幅改善，實質薪資的增加有限，整體消費意願難以提振，概估第 3 季民間消費成長為 1.56%，較 8 月預測數 2.44% 減少 0.88 個百分點，對經濟成長貢獻 0.84 個百分點。

主計總處表示，零售業及餐飲業營業額分別微幅增長 1.2% 與 1.4%，汽車銷售業增長 1.36%，自用小客車新增掛牌數略增 0.74%。

投資力不振

另外，一般企業的投資力道仍顯疲弱，雖然鐵路機車等運輸工具進口增加，但半導體主要資本支出已漸趨緩，影響了第 3 季新台幣計價資本設備進口減少 5.11%，國內製造業投資生產減少 3.25%，估計資本形成（包括政府、公營與民間固定投資，以及存貨變動）實質成長為 1.04%，較 8 月預測數 3.02% 少了 1.98 個百分點，對經濟成長貢獻 0.17 個百分點。

主計總處合計內需與投資成長率，以及政府消費負成長的 0.75 後 %，總計第 3 季國內需求成長為 1.04%，對經濟成長貢獻 0.93 個百分點。

主計總處表示，目前並未決定對全年預測做調整，仍維持 8 月的預測全年 GDP 2.314% 的預估值，但也表示，最近的食物安全風暴、餐飲牛肉被驗出瘦肉精等事件，是否影響消費者的消費意願，並須等 11 月 25 日經濟部發布餐飲業與零售業的營業額資料後，才能做評估觀察是否影響全年 GDP 值。

◀ 最近的食物安全風暴、餐飲牛肉被驗出瘦肉精等事件是否影響全年 GDP 值，須等 11 月 25 日經濟部發布相關資料後，才能做評估。(photo by epSos.de on Flickr - used under Creative Commons license)

道聲捐萬本書 搶救閱讀好習慣

【本報記者杜胤廣台北報導】「每本書就像蜜蜂一樣，我們要將這些書傳遞出去，讓蜜蜂可以到處開花結果。」香港道聲出版社張振華牧師說。道聲出版社慶祝成立一百週年，31 日於台北真理堂舉行「捐萬書，救閱讀」的感恩禮拜，邀請監察院長王建煊致詞，並舉行捐書儀式，盼望出版業者在夕陽工業的光景中，仍可搶救閱讀能力。

道聲出版社此次捐贈一萬本書籍給台北市瑠公國中，校長林明貴於禮拜中表示，感謝道聲出版社的熱血付出，自己曾擔任化學老師，非常相信物質傳遞的重要，雖然本身還不是基督徒，但此次捐書的行動，讓他冥冥之中更相信上帝正在藉著自己傳遞更多的知識給更多的孩子。

監察院院長王建煊致詞時表示，經濟不景氣還可以看到某些出版業者奇蹟似的活下去，甚至捐出一萬本書籍，這種渴望服務普世的精神，他相信是從上帝的啟示而來的。

道聲出版社此次的「捐萬書，救閱讀」活動，期盼能引發社會關注，並於感恩禮拜最後，頒發「道聲百週年慶徵文比賽」得獎人選，讓民眾相信文字始終充滿力量。



▲道聲出版社慶祝百週年之餘，在台北真理堂舉辦「捐萬書，救閱讀」活動，監察院院長王建煊到場致詞。(Photo by 杜胤廣/台灣醒報)

全球新興市場 也是最危險國家

聯合國發現，最危險國家多座落於經濟正要起飛的新興市場，許多亞、非洲國家皆榜上有名。

【本報記者方家敏綜合報導】在未來的12年內，全球前3分之1經濟成長最快速的國家恰好也是「最危險的國家」。英國分析公司與聯合國氣候變遷小組(IPCC)合作，綜合全球各地人口、經濟成長、地理位置、災變頻率等數據，發現最危險國家多座落於經濟正要起飛的新興市場，許多亞、非洲國家皆榜上有名。環團呼籲這些國家應降低汙染物排放，以免遺害後代。

根據英國分析公司Maplecroft的「氣候變遷脆弱指數研究報告」，透過估計人口、氣候災害的發生率與經濟發展狀態，發現氣候變遷與經濟成長存在著密切的關聯與巧合。綜觀全球67個國家的GDP數據資料，全球經濟成長率最高的50個城市，同時也被列為與氣候變遷的關係最密切，且國土最脆弱的地區。

高危險卻成長快速

研究報告指出，被歸類為「高危險」或「極度危險」的地區，經濟成長都非常迅速，更預估2025年的GDP會是現今的3倍之多，而人口的成長率也十分驚人。其中被列為極度危險地區的前5名都是亞洲國家，如孟加拉的達卡市水患、颱風、山崩事件頻傳，人口擴張快速，且基礎建設不佳(當地一間成衣大廈今年4月曾因人數超載倒塌，造成1132名工人死亡)，因此被列為極度危險城市之首。

其他榜上有名的亞洲城市分別為印度孟買、印尼馬尼拉、印度加爾各答和泰國曼谷。報告指出，這幾個都市的綜合GDP現為2750億美元，到了2025年將會爆增到8040億美元，但因其地理位置、人口、公共建設等因素，可能會成為受氣候變遷影響最劇、整體而言最不安全的國家。英國倫敦和法國巴黎則是最安全的國家。

孟加拉排首名

除了最脆弱的前5名亞洲城市外，其他經濟成長率逐漸升高的國家，恰好也被列為極度危險地區。被列為「極度危險國」的第一名仍是位於亞洲的孟加拉，接著是位於西非的幾內亞比索、獅子山，中美洲的海地、東非的南蘇丹。這些國家剛好都在低緯度地區，最容易受到暖化的影響。而當地的人口、教育、農業發展以及政府效能和政局穩定度也都列入評估。

雖然亞洲地區有許多城市和國家都受到加劇的暴雨和水患威脅，但西非地區和撒哈拉沙漠一帶，由於氣候異常，乾旱的沙漠地區將會越發擴大；而西非地區則是會受海平面上升影響，因此綜合而言，極度危險國前幾名多座落於此。



應速限制汙染

綠色和平組織的首席科學家道格·巴爾說，這份報告對這些亞洲城市來說是一項警示，顯示了氣候變遷問題的急迫性。他認為，各國應要盡速達成共識，訂

定汙染限制標準，以免有更多的國家受到全球暖化之苦。「以目前的情況來看，最貧窮的國家最容易受到氣候變遷的影響，其他泱泱大國所製造的大量汙染，已經讓正準備起飛的新興經濟體受到波及。」

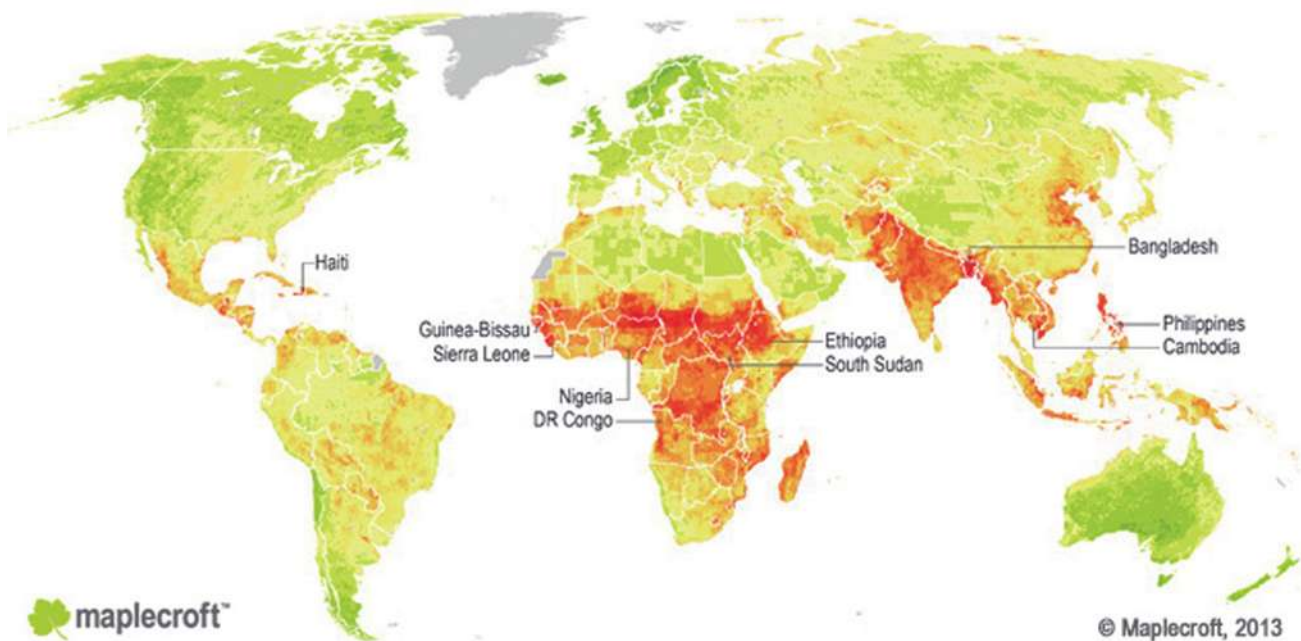
全球「極度危險國家」前十名

1. 孟加拉
2. 幾內亞比索
3. 獅子山
4. 海地
5. 南蘇丹
6. 奈及利亞
7. 剛果民主共和國
8. 柬埔寨
9. 菲律賓
10. 衣索比亞



製表人：方家敏

▲ 孟加拉被列為全球最危險國。(Photo by Orangeadnan on Flickr-used under creative commons license)



▲ 被列為「高危險」或「極度危險」的國家多位於亞洲、非洲的低緯度地區。(Photo by Maplecroft 官網)

不當外匯交易 恐再成金融醜聞

【本報記者劉運綜合報導】荷蘭合作銀行涉及利率操縱(LIBOR)遭罰10億歐聞在全球投資界投下震撼彈，然而這只是金融界整肅與自危的開始。據了解，全球6家大銀行已展開內部調查，或被檢調單位約談，確定銀行員是否涉及操縱貨幣市場、進行不當外匯交易。歐盟、美國、英國、瑞士及香港的監管機構都已展開相關調查行動。英國第三大銀行巴克萊銀行在30日證實，已對其「外匯交易」過程是否得當進行內部調查，成為第6家展開調查的銀行。《金融時報》報導指出，外匯交易的黑箱作業，恐將如LIBOR事件，演變為下一波金融醜聞。

在獲悉銀行業者試圖操縱基準外幣利率後，各監管機構在今年6月啟動調查，範圍在幾個月內更擴展至全球三大洲及各大銀行。歐盟委員會、瑞士金融市場監督管理局、瑞士競爭委員會、英國金融服務管理局、美國司法部、香港金融管理局等，都已著手調查銀行家勾結操縱貨幣市場的

指控是否屬實。據了解，瑞銀、德意志銀行、花旗集團、巴克萊銀行、匯豐銀行、蘇格蘭皇家銀行、摩根大通和瑞士信貸也都已經展開內部調查，或被要求提供相關訊息予檢調單位。一位資深銀行家亦透露，為了尋找不法行為的案例，銀行界已開始地毯式搜索過去幾年來的即時訊息及電子郵件，他說：「我們正詳盡地進行文件檢閱蒐證。」「這是整個行業的問題，」一位大型歐洲銀行的高階總裁表示，「這件事非常複雜，但可以確定的是，市場上不是只有幾個大規模參與者。」荷蘭合作銀行因涉嫌在過去6年操縱LIBOR，近日才以7.74億歐元(約10.7億美元)的罰款與美國司法部等監管機關達成和解。荷銀是繼英國巴克萊銀行、蘇格蘭皇家銀行、毅聯匯業、瑞士銀行後，第五家因操縱銀行拆息(LIBOR)而受罰的國際商銀。但顯然除了存貸利率之外，國際銀行間的外匯交易也存在著重大弊端。



▲ 英國巴克萊銀行在30日證實，已對其「外匯交易」是否得當展開內部調查。(Photo by ell brown on Flickr - used under Creative Commons license)

虛擬遊戲玩家 常易自私冷感

【本報記者劉運綜合報導】澳洲一項新的研究指出，在虛擬世界花太多時間，恐危害健康。澳洲墨爾本大學的研究員發現，電腦遊戲可能會讓玩家忽略身體重要的健康警訊。沉浸在遊戲裡會降低人的對疼痛的反應，並使人無法體會別人的感覺。

專家指出，角色扮演遊戲及其它在線服務已變得極為先進，導致玩家「脫離自己的身體」，並減少他們的同理心。「機械性」的遊戲角色缺乏情感和活力，會麻痺長時間置身於虛擬世界的玩家。

專家說，玩家處在遊戲裡愈久，與視頻上角色連結愈深，就會愈忽視自己現實人生中的重要身體訊息。研究員說，透過把自己放在虛擬世界中，或把人類特質添加到無生命的物體上，「人與機械的界線」愈來愈模糊。

心理學家威爾遜博士表示，虛擬世界對人性有深遠影響，且開始在人類社會發生作用。他說：「我們應該思考如何以最佳方式利用機器人及人工智慧，藉此讓我們更明智地使用騰出的資源及個人潛能，而不是淪為這些新發明的奴隸。」

研究員透過一個簡單的疼痛限度實驗，來檢測實驗對象是否能夠察覺自己的生理反應。他們要求實驗對象從一桶冰塊水中取出迴紋針。實驗結果顯示，玩角色扮演遊戲的人可明顯撿起更多的迴紋針，顯示他們對冰水較無感覺，同時也對旁人的不高興較無反應。

研究員說，這些玩家是以「無感情」的虛擬角色觀點看待週遭事物，因此對自己及他人的感覺較不敏感。

此研究結果發表在《心理規律學報與評論》期刊。

歐洲葡萄欠收 導致紅酒荒

由於歐洲氣候異常，葡萄收成減少，已影響全球紅酒產量。
當今市場對紅酒的需求量已遠大於供給量。

【本報記者陳正健台北報導】市面上紅酒可能缺貨，價格也將高漲！根據《BBC》報導，全球紅酒產量在2004年達到高峰，之後產量逐年下降，當今市場對紅酒的需求量已遠大於供給量，全球未來將面臨「紅酒荒」，紅酒價格可能飆漲，主因是歐洲氣候異常，葡萄的收成減少，影響全球紅酒產量。

根據美國摩根史坦利金融服務公司的調查，自1996年開始，全球紅酒消費市場開始蓬勃發展，消費需求大幅上升，在2008年至2009年期間，曾一度下降，但2012年以後，全球對紅酒的需求量開始遠高於供給量，造成全球「缺酒」的現象，打破四十年來紅酒短缺量的最高紀錄。

《BBC》報導指出，雖然現今全球有超過一百萬家紅酒製造商，每年生製約28億瓶紅酒，但因市場需求高於供給，短期間全球紅酒庫存將難以滿足市場需求，造成紅酒漲價。

摩根史坦利金融服務公司調查顯示，因為歐洲近年氣候不佳，影響葡萄的收成，去年全歐洲紅酒產量減少10%，與2004年生產高峰相比較，現在產量總共少了25%。相反地，在「新世界」的紅酒生產國—美國、澳洲、阿根廷、智利、南非、紐西蘭等國家，產量則逐年穩定增加。

「『新世界』的酒商們因此大賺一筆。」摩根史坦利金融服務公司研究人員表示，由於歐洲地區氣候異常，紅酒產量短缺，全球市場對紅酒的需求轉向「新世界」的紅酒生產國家。

據統計，全球最大的紅酒市場是法國，佔全球紅酒消費量的12%；美國是全球第二大市場，消費量略遜法國一籌；義大利和中國的消費量各佔市場的9%；

德國是8%；西班牙和阿根廷則各佔4%。

全球紅酒產量降至新低，連法國和義大利兩個歐洲紅酒

國際葡萄與葡萄酒組織2012年的報告就曾指出，全

大國，生產量也大幅減少。



▲ 歐洲氣候異常，導致葡萄欠收，全球紅酒產量降到新低。(Photo by uncalno on Flickr - used under Creative Commons license)

薩爾瓦多訂定 10月28日為基督教日

【本報記者莊瑞萌綜合報導】中美洲薩爾瓦多議會稍早正式通過，將每年10月28日訂為薩爾瓦多基督徒日，以彰顯過去百年來，基督教會在國家發展過程中所扮演的角色與貢獻。這項立法通過，對於以天主教徒為大宗的薩爾瓦多而言意義非凡。目前其他中南美洲國家，同樣制定基督徒日的還包括智利與秘魯。

薩爾瓦多議會日前是以64票同意，正式通過每年10月28日為「薩爾瓦多基督徒日」，雖然今年10月15日薩國福音派聯盟曾建議為10月31日，但最後議會在共識之下，訂為每年10月28日，該聯盟主席賽萬提斯對此除了表示歡迎，也感謝議會的決定，他說，「這項決議不僅是對教會過去的努力表達謝意，也肯定了教會對解決社會問題的努力。」

另外，薩爾瓦多「馬蒂民族解放陣線」代表佛羅里斯則表示，「薩國人口中有38.2%屬於福音派教會，而且教會過去100年來，已是國家歷史的一部分，因此這項決議相信既公平且符合民意。」

福音派聯盟原希望紀念馬丁路德在1517年10月31日日發動了所謂宗教改革，來表彰基督徒日。一般所指的宗教改革開始之日，是從1517年馬丁路德宣布反對贖罪券，並在教會大門張貼95教條開始，象徵從此教會分裂為新教（也就是基督教）與舊教（天主教），直到1648年「西發里亞和約」承認了基督教地位，宗教改革才正式結束。

根據中美洲大學於2012年普查結果發現，46%薩爾瓦多人認為自己是天主教徒，將近38%認為自己是基督徒，而當地基督徒中，有59%是屬於五旬節教會。

過去幾個月以來，薩國福音派聯盟積極向政府提出有關國家發展議題的建言並表達關心，其中包括改善全民生活品質，因此獲得當地政府肯定。目前其他中南美洲國家，包括智利與秘魯，則將10月31日定為基督教日（宗教改革日）。



▲ 薩爾瓦多議會通過決議，每年10月28日訂為基督徒日。(photo by gwilmore (I HATE THE NEW LAYOUT!) on Flickr - used under Creative Commons license)

靠浪花拍打礁石聲 牡蠣找新家

【本報記者莊瑞萌綜合報導】牡蠣找新家，靠的是「聽海」。美國研究發現，剛出生不久的牡蠣，會隨著水流漂移四處為家，等到逐漸長大後，便會終其一生定居在礁石上。而幫助牡蠣找到適合的礁石新家，倚靠的便是浪花拍打礁石產生的聲音。

北卡羅來納州立大學研究者莉麗絲表示，幼小的牡蠣尚無法具備自行移動的能力，因此通常會在某處水域隨著水流而移動，等到逐漸長大後，才在適合的礁石上「定居」，並在該地落地生根一輩子。而過去科學家認為，蛤蜊等雙殼類生物是利用海水中的化學訊號，判斷是否為適合自

己生存的地點，為了揭開牡蠣找新家的謎團，莉麗絲進行了一項實驗。

她錄製了在牡蠣棲息處礁石與海床產生的聲音，並且以小牡蠣在實驗室與戶外分別實地測試，觀察小牡蠣是否會判斷礁石聲音決定棲息與否，結果發現不管是實驗室內或實地測驗，都獲得同樣的結果，證明牡蠣會透過浪花拍打礁石產生的聲音，來決定自己定居的地點。

研究者莉麗絲說，「牡蠣無法像人類靠耳朵聽見聲音，但是可以感受到浪花震動礁石產生的聲音波動。」她認為還未長大的牡蠣經常在水流中，根本無法實

際接觸到下方海床狀況，但牡蠣透過礁石發出的奇特聲響，判斷該礁石是否正是自己尋覓已久的「寶地」。

研究者表示，海洋聲音變化多端，幾乎與陸地不相上下，而礁石對於海洋生物而言，就像陸地上最繁忙的城市，海床相對而言，則較像位於偏遠的郊區一樣。因此，如果能掌握海底的聲音如何影響牡蠣的生存，將可以提供人類建立適合牡蠣棲息環境的更大幫助。

本次研究結果刊登在《PLOS ONE》期刊。

▲ 圖為一群在礁石上定居的牡蠣。美國研究發現，長大後的牡蠣會靠辨別浪花拍打礁石產生的聲音，決定是否長期定居。(photo by kqedquest on Flickr - used under Creative Commons license)



PHOTO: James L Stanfield

探索無限 **國家地理125年**
經典影像大展 NATIONAL GEOGRAPHIC
A New Age of Exploration AT 125

2013.9.18-11.24 10:00 (場次)
18:00 (17:30)

華山1914文創園區中四B館

購票請洽

ibon 中華郵政特准掛號
零售每份新台幣 10元

時藝多媒體

洽詢專線 02-6630-8388

QR Code

主辦單位

Q大石文化

an IFC company

協辦單位

時藝多媒體

Media Arts Communications LTD.

贊助單位

RIMOWA

EPSON

EXCEED YOUR VISION

指定飯店

THE JUNG

紅襪射紅雀 十年三冠創紀錄

美國職棒世界大賽 30 日決戰，終場紅襪以 6 比 1 擊敗紅雀 摘下冠軍，這也是紅襪 10 年來第三度奪標。

【本報記者陳正健綜合報導】紅襪隊 10 年來，三度奪下世界大賽冠軍，創大聯盟紀錄！美國職棒世界大賽 30 日決戰，已經聽牌的波士頓紅襪隊，對上不能再輸的聖路易紅雀隊，「夏威夷飛人」維多里諾此役立下大功，在第三、四局擊出安打，總共進帳 4 分打點，奠定勝基，終場紅襪以 6 比 1 擊敗紅雀，奪下 2013 年世界冠軍，也是 1918 年以來首度在主場封王。

美國職棒世界大賽 30 日展開關鍵性一戰，取得 3 比 0 領先的紅襪獲聽牌，有機會在主場芬威球場江東父老前光榮地封王，而背水一戰的紅雀已無退路，只有破釜沉舟、奮力一戰。

今年季後賽戰績 4 勝 0 負、未嘗一敗的投手瓦卡，在第六戰被紅襪打爆，第三局被擊出安打，加上保送跟觸身球，讓紅襪有機可乘，攻佔滿壘。「夏威夷飛人」維多里諾在第三局的二壘安打是關鍵一擊，第四局又在滿壘時敲出一壘安打，共送出兩支安打，包辦

4 分打點。

眼見情況不對的紅雀隊立即換上投手林恩接手，但仍無法挽回頹勢，又被拿坡里跟維克多里諾擊出安打，紅襪取得 6 比 0 的領先。七局上半，紅雀打者展開絕地反攻，扳回一分，不過在紅襪中繼投手高澤純一和終結者上原浩治的守護下，紅雀無法繼續追分。終場紅襪以 6 比 1 擊敗紅雀。

這次世界大賽精彩萬分，紅襪前三戰以一勝兩敗的成績落後紅雀，沒想到之後連勝三場，以 4 勝 2 負贏得冠軍，這是紅襪隊 10 年來贏得的第 3 座世界大賽冠軍，也是 1918 年以來首度在主場封王。

2004 年，紅襪曾以直落四橫掃紅雀，打破有 86 年紀錄的「貝比魯斯魔咒」，沒想到事隔 9 年之後，兩隊再度於總冠軍賽碰頭，紅襪最後以 4 勝 2 負的戰績擊敗紅雀，兩隊間的恩怨再添一筆。



▲ 美國職棒世界大賽 30 日展開關鍵性一戰，終場紅襪以 6 比 1 擊敗紅雀，奪下世界大賽冠軍。(Photo by MLB 官方網站)

高雄國際馬拉松 沿途風景是賣點

【本報記者陳正健台北報導】「跑馬拉松的日子裏，『Run Happy』是我的心靈口訣。」高齡 64 歲、台灣馬拉松最多場次紀錄保持人黃政德說。高雄市體育處 31 日宣布，邁入第五年的「2014 高雄 MIZUNO 國際馬拉松」，將於 2014 年 2 月 16 日在高雄市世運主場館鳴槍起跑，熱愛路跑的朋友不僅能享受高雄巨蛋、愛河、中央公園等名勝景點，也能感受高雄人熱情的歡迎。(見圖)

「高雄是全台灣馬拉松最友善的城市。」高雄市教育局副局長郭金池表示，這次的馬拉松將通過高雄各名勝景點，包括巨蛋、愛河、中央公園、中都濕地、美麗島站等地，熱愛路跑的朋友將盡情奔跑在高雄美麗的道路中，並且感受高雄人的熱情。

中華田徑協會副理事長蔡特龍回憶說，他曾經參加過高雄國際馬拉松，沿途風景迷人，市政府對馬拉松路程的交通規劃完善，貼心考量跑者的安全，給人一種安心的感覺。

31 日記者會上，特別邀請台灣馬拉松最多場次紀錄保持人黃政德，為這次的活動代言。高齡 64 歲的黃政德聲如洪鐘、個性爽朗，他說，擁有 31 年路跑經歷的他，將馬拉松視為一種「修行」。

「『Run Happy』是我跑馬拉松的心靈口訣。」黃政德表示，跑馬拉松需調整心態，以苦為樂，因為痛苦的結束是快樂的開始，為了追求跑步的快樂，必須經歷一段痛苦的過程。

路跑風氣近幾年台灣非常盛行，但有許多的初學者撐不過 3 至 6 個月的撞牆期而放棄，黃政德認為，長跑運動最重要的是「耐心」，痛苦是必然，但跑者在忍耐的過程中會得到回饋，例如身體健康或體重減輕。「跑馬拉松的重點不在於速度快或慢，而是持續不斷的毅力。」黃政德說，跑者應循序漸進，不可好高騖遠，將目標設定為「每次進步一點」，長久累積下來必有收穫。

這次的賽事分成全程馬拉松(42.195 公里)、超半程馬拉松(25 公里)及健康組(3.5 公里)，預估至少吸引 3 萬 2 千人報名，全程馬拉松男子與女子組冠軍將分別獲得新台幣 30 萬及 20 萬元獎金。

高雄國際馬拉松報名時間自 11 月 1 日至 11 月 10 日止，活動及報名相關訊息請洽高雄國際馬拉松網站。



飾演九把刀 柯有倫犧牲大

柯有倫說他在彰化大街上裸奔，僅穿四角褲和用紙箱遮掩。

【本報記者張苑庭台北報導】「在彰化大街上裸奔，身上僅穿四角褲和用紙箱遮掩，犧牲真的相當大！」柯有倫在記者會說，這是在拍攝電視劇《媽，親一下》最辛苦的部分。31 日，柯有倫與夏于喬(喬喬)，在信義威秀拍攝最後一場對手戲，同樣也是備受折騰。

柯有倫在電視劇《媽，親一下》中，飾演九把刀(柯景騰)的角色。他說到，因為九把刀是位作家，所以都靠想像，台詞真的很多！

柯有倫被問到劇中與喬喬是否有親密接觸時則回應，劇中幾乎沒有這類戲碼，僅有一場在游泳池拍攝的戲分，也因喬喬身體不適無法下水，只能拉著

她在池邊拍攝，所以親密的接觸都只在幻想中。

在戲中，夏于喬飾演的「甜甜圈」，最後是與寇家瑞在一起。當被問到現實生活中柯有倫和寇家瑞會選擇誰時，喬喬回應，在個性方面，會選柯有倫，但如果是出去吃飯，則會選擇寇家瑞。

寇家瑞和夏于喬對戲時，頻頻笑場。夏于喬說寇真的很不尊重女生，但寇家瑞也回應，在 2009 年舞台劇時就認識夏于喬了，所以太熟悉了，當然會笑場啊！

柯有倫的戲份目前已拍攝完成，夏于喬與寇家瑞等人還有對手戲。由九把刀同名小說改編的電視劇《媽，親一下》，將在 11 月 15 日於中視首播。



▲ 拍攝期間正好是萬聖節，製作人梁修身、夏于喬、柯有倫和寇家瑞做惡搞怪。(photo by 張苑庭/台灣醒報)

蔡琴將為金馬獻唱 5 首歌很保密

【本報記者鄒俊弘台北報導】走過半世紀，第 50 屆金馬獎將在台北國父紀念館舉行。頒獎典禮將由蔡康永主持，星光大道則交給黃子佼與楊千霈。而蔡琴將擔任典禮的演唱嘉賓，她宣布將帶給觀眾 5 首動人歌曲。

星光大道主持人黃子佼與楊千霈在記者會中分別扮演電影《一代宗師》當中的梁朝偉和章子怡，並以功夫之姿登場；而蔡康永則

穿著印有過去主持七屆金馬獎的全部打扮，看起來非常華麗。而蔡琴一身金、銀光閃耀，非常吸睛。

蔡琴表示，將在典禮中演唱 5 首歌曲，但不能先透露曲目，只強調歌曲絕對能呼應電影帶給觀眾的感動。蔡琴興奮的說，原本在金馬獎當天已有其他演出而無法出席，但她不停向上帝禱告，祈禱能夠為金馬獎做一些什麼，

想不到檔期還真的空了出來，讓她這次有機會在典禮中演出。

本屆金馬獎主持棒，由主持過七屆金馬獎的蔡康永一肩扛起，蔡康永表示，起初因怕麻煩，而婉拒主持工作，只想擔任決選評審，但後來感念電影工作者的辛苦，決定身兼評審和主持，為金馬獎付出更多心力。

而星光大道則由黃子佼和楊千霈共同主持，楊千霈曾主持過 4 次金馬獎星光大道，經驗豐富，而剛拿下金鐘獎最佳主持人獎的黃子佼還開玩笑說，要向楊千霈好好學習。本屆金馬獎將於 11 月 23 日在台北國父紀念館舉行，並由台視頻道現場實況轉播。



▲ 第 50 屆金馬獎主持人與表演嘉賓在記者會開心亮相。(photo by 鄒俊弘/台灣醒報)

陪弱勢兒童讀書 阿妹愛心代言

【本報記者彭書穎綜合報導】「我是大愛心，要和弱勢兒童的小愛心一起牽手。」天后張惠妹在記者會中與弱勢兒童分享歡樂。著名化妝品牌 Kieh'l's 與中華基督教 1919 救助協會，合作舉辦的「弱勢兒童陪讀計畫」於 31 日舉行記者會，邀請到天后張惠妹代言。多才多藝的阿妹此次不僅陪伴小朋友們一起讀書，還參與 Kieh'l's 限量公益化妝品的設計過程，愛心不落人後。

台灣目前有多達 30 萬名兒童生活經濟匱乏，其中又

有超過 10 多萬名兒童過著高風險生活，他們的父母沒有能力或時間供他們讀書、學習，導致許多孩子在外遊蕩，流連不良場所，形成社會隱憂。

Kieh'l's 特別製作了有大小愛心圖樣的 T 恤，送給救助協會作為紀念，其中大愛心代表著張惠妹，阿妹也在上面簽名。阿妹和來賓開心地分享，自己最喜歡和小朋友聊天，因為小朋友都很真誠地做朋友。希望更多的人能參與公益活動，一起讓更多弱勢兒童受惠。



▲ 天后張惠妹希望幫助更多弱勢兒童。(photo by 彭書穎/台灣醒報)

研究：穿高跟鞋 恐引發膝關節炎

研究證實，女性經常穿高跟鞋恐造成長期傷害，比較可能罹患膝關節炎，並在晚年時引發疼痛。

全球醫療

李昀濤 / 輯

吸菸顯老 雙胞胎實驗證實

美國凱斯西儲大學團隊，發表於臨床醫學期刊《整形及重建手術》的研究指出，吸菸確實與老化程度有關，而且從外表就看得出來。研究人員為排除人種、環境、遺傳等可能影響老化程度的因素，特別從俄亥俄州雙胞胎大遊行現場，拍攝 79 對平均年齡 48 歲的中年雙胞胎近照，比對兩人臉部皺紋、眼袋、下眼皮暗沉等外表老化徵兆，與吸菸「年資」之間的關係。

研究人員發現，吸菸年資相差 5 年以上，臉部老化的程度就會有所不同。與同孿兄弟或姊妹相比，長期吸菸者除了有較深的眼袋，在臉孔下半部的皮膚，包括嘴唇周圍、下巴、人中部位，都有較多細紋，膚色也較暗沉；有趣的是，上半臉容易產生皺紋的部位，包括前額及眼角的「魚尾紋」，抽菸與否就沒有太大差異。

研究人員推測，上半臉的皺紋主要由面部肌肉老化、鬆弛造成，長期吸菸可能對「烏煙瘴氣」所及的口唇周圍皮膚，產生較明顯的影響。



▲研究發現，長期吸菸可能加速臉部皮膚老化。(photo by francoiskarm on Flickr - used under Creative Commons license)

印度女性 罹患乳癌年齡下降

根據《印度時報》報導，印度女性罹患乳癌的年齡層，有日益下降的趨勢。印度腫瘤學家高皮納斯指出，10 年前印度女性產生乳癌的年齡，多落在 45 至 55 歲之間，目前已下修到 35 至 45 歲之間，「我甚至曾經遇到好幾名 18 歲左右的患者。」

印度女性罹患乳癌不只年齡下降，人數也持續增加當中。知名醫學期刊《刺蝟針》去年曾有研究預測，到 2020 年時，70% 的癌症患者都將分布於開發中國家，世界人口數排名第 2 的印度自然是名列其中。而根據印度國家醫學研究委員會的調查，10 年來印度女性罹患乳癌的人數增加了 1.3 倍。

部分學者認為，印度快速的「都市化」，包括晚婚、少子化、少餵母乳、肥胖等「都會女性」普遍的現象，是該國乳癌日益嚴重的原因之一。而日前《彭博社》曾有報導指出，印度傳統某些不正確的觀念，例如女性不願意討論自己的生理變化，甚至普遍「諱疾忌醫」，使該國罹患乳癌的情形更加惡化。



▲印度女性罹患乳癌比例日益增加，且年齡層持續下降。(photo by DFID - UK Department for International Development on Flickr - used under Creative Commons license)

【本報記者劉運綜合報導】穿高跟鞋就別再跑步了！中國最近的一項研究發現，女性經常穿高跟鞋跑步恐造成「長期傷害」，比較可能患膝關節炎，並在晚年引發疼痛；另外，鞋跟越高，跑步時腳踝扭傷的風險也跟著升高。英國的研究則顯示，常穿高跟鞋會使小腿肌肉萎縮。

忙碌的女性有時小跑步追公車、過斑馬線，或趕最後一班火車。10 個穿高跟鞋的女性裡有 9 個表示會感到酸疼、疲憊、腳麻或拇趾囊腫。然而，穿高跟鞋被視為時尚的象徵，它使人腳步縮短，展現更優美的步態、塑造修長的腿型、增添吸引力和自信，使很多女性可不顧疼痛而繼續穿高跟鞋。

為探討高跟鞋對女性健康的影響，中國浙江省寧波大學的研究員以年輕女性為研究對象，觀察她們穿 3 種不同的鞋子：1.5 公分高的平底鞋、4.5 公分高的高跟鞋、7 公分高的高跟鞋。

研究團隊發現，穿 7 公分高跟鞋跑步的女性最易引發膝部或腕部扭傷，研究員說，穿高跟鞋跑步時，膝蓋會承受更大的壓力，恐對膝蓋造成長期的傷害，引發膝蓋骨關節炎。另外，踝關節也可能因此受傷，而受傷的程度與鞋跟的高度成正比，且恐進一步引發扭傷。

研究員指出，雖然研究對象只局限在年齡 21-25 歲的女性，但其它年齡的女性穿高跟鞋也面臨相同的風險，可能導致關節磨損或受傷。研究結果發表在《國際生物醫學工程與技術期刊》。

過去的研究也曾發現，女性穿一天的高跟鞋後若換上平底鞋可能弊大於利，這是因為長時間穿高跟鞋會使小腿肌肉變短、變弱，換上平底鞋後，小腿肌肉伸展到一個新的姿態，反而會引起疼痛和不適。

英國曼徹斯特都會大學的研究則發現，每週穿 5 天高跟鞋並持續 2 年以上，最多可能使小腿肌肉萎縮 13%。



▲穿高跟鞋已成時尚的象徵，但恐引發膝關節炎。(Photo by Kaleidoscope View Photography on Flickr - used under Creative Commons license)

老人「拈花惹草」 中風機率較低

【本報記者莊瑞萌綜合報導】老年人常到花園整理花草，舒展筋骨，可以降低罹患心臟病以及死亡的風險。研究指出，這些日常的生活動作，對老人身體健康帶來的長期效益可與運動比擬。

瑞典卡洛林斯卡大學醫院研究者艾克布洛姆巴克調查 4 千位 60 歲以上長者，包括飲食、抽菸、飲酒習慣及是否從事園藝、DIY 組裝、簡易汽車維修或採收水果等日常活動。研究者初期調查發現，通常喜歡這些

活動的人，即使沒有運動，罹患心臟病風險也比經常足不出戶的長者來得較小，體內有害血脂也較少。

在 12 年半的研究期間，共有 476 位受試者首次出現心臟病，其中 383 人死亡，而最常從事以上活動的人，心臟病發作的風險則減少了 27%，死於各種原因的風險也降低了 33%。

英國雪菲爾大學資深臨床講師齊可說，人在一生中如果經常讓身體保持活動，便可以降低罹患心血管疾病的風險，他表示，「這次研究結果更確定，人要長壽，就更要保持運動或是身體力行，做一些自己有興趣的活動。」

英國心臟協會資深心臟專家艾倫指出，老年人保持運動對於維護心臟健康相當重要，從這次研究來看，民眾不一定要花錢參加健身房，只要能促進自身心跳和呼吸速率，並使身體發熱，即使從事 DIY 組裝或簡易的園藝活動，也可以達到幾乎與每周運動 150 分鐘一樣的效果。

研究者認為，久坐會讓肌肉無法運動，因此干擾骨骼肌製造賀爾蒙，也可能對身體其他器官或組織產生不良影響。

本次研究結果刊登在《The British Journal of Sports Medicine》期刊。

瑞典研究指出，從事 DIY 組裝或是園藝工作的長者，罹患心臟病的機率減少了近 3 成。(photo by CLFOR on Flickr - used under Creative Commons license)



淋巴組織變鼻咽癌 頸部有腫塊

【本報記者蔡惠玲台中報導】「鼻咽癌常見的症狀是頸部有腫塊。」衛生福利部台中醫院耳鼻喉科主任張明璋醫師表示，約有 7-8 成鼻咽癌患者頸部發現有腫塊，因為鼻咽是淋巴組織豐富的地方，癌細胞會隨著淋巴系統轉移。台北市立聯合醫院耳鼻喉科主治醫師林麗慧表示，頸部有不明原因腫塊是鼻咽癌常見症狀，因為癌細胞經由淋巴系統轉移到頸部淋巴結。

林麗慧表示，鼻咽癌細胞會經由淋巴系統轉移到頸部淋巴結而在頸部形成不明腫塊，但可能與頸部原有的有淋巴結混淆，所以需要藉由病史與耳鼻喉科詳細檢查來做正確診斷。另外持續流鼻涕或痰液帶有血絲也是鼻咽癌症狀之一，因為腫瘤血管增生表面潰爛所導致，常見起床後第一口痰有血絲。

「因為耳咽管一端開口於鼻咽側方，

具有平衡中耳腔壓力的機能，當鼻咽腫瘤影響到耳咽管時，也會出現耳悶、耳鳴、耳膜內陷、中耳積液，與聽力障礙等症狀。」林麗慧指出，鼻咽癌第 1 期原則上單獨使用放射治療，第 2 期以上會考慮使用同步化放射治療方式，治療後五年內的存活率很高。

張明璋醫師表示，有 7-8 成鼻咽癌患者頸部發現有腫塊，因為鼻咽是淋巴組織豐富的地方，癌細胞會隨著淋巴系統轉移；第二個常見徵兆是鼻水分泌有血絲，尤其早上醒來第一口痰有血絲；第三個徵兆是耳朵悶塞；鼻咽癌末期徵兆則會有頭痛、眼睛複視、臉部麻痺等情況。

張明璋提醒民眾，由於鼻咽癌徵兆常常是頸部有腫塊，有許多人可能會進行切片檢查，由於切片檢查會影響鼻咽治療效果，所以盡量避免。



▲鼻咽癌常見徵兆頸部有腫塊。(Photo by shakingwave on Flickr - used under Creative Commons license)

杜絕瘦肉精 進口牛肉 100% 抽驗

應該取消由業者自主管理的規定，調高邊境進口抽驗率為 100%，衛生單位必須全面加強牛肉來源稽查工作。

■ 陳清泉
(國立高雄第一科技大學兼任助理教授)

馬英九總統信誓旦旦的十六字箴言：「安全容許、牛豬分離、強制標示、排除內臟。」還言猶在耳，加上宣示三管五卡(註)，如今安在？廠商宣稱經過原產地證明、海關與自主送驗都合格，或許是自辯之詞，政府也早在去年就曾驗出毒牛肉並加以銷毀，進口牛肉並非逐批檢驗，難保沒有漏網之魚流入市面，卻未提醒民眾注意。三管五卡失能，讓無辜的消費者在不知情下，又多吃了一年的瘦肉精牛肉，政府嚴重失職，難道沒有任



何官員必須負責？猶記得一年多前，政府不顧國人健康和民眾極力反對，堅持開放美牛進口，對於在野黨及人民強烈疑慮，要求政府絕對要嚴格把關，避免危害國人健康。

五批抽一批模式出問題 根據食藥署的資料，2012 年 9 月開放瘦肉精萊克多巴胺後，抽驗 2,544 批美國牛，只驗出 5 批齊帕特羅，全部遭到退運或銷毀，但是美福這次下架回收的美國菲力牛肉有兩批，進口時分別是逐批檢驗跟加強檢驗抽 20%，恐怕就是五批抽一批的模式出了問題，才會在市面上驗出瘦肉精，邊境管制完全失靈。

事件爆發後，衛福部長邱文達強調政府認證標準「再怎麼嚴格，人心險惡是很難克服。」農委會主委陳保基在立法院被記者追問時表示，「查驗肉品是衛福部的責任，農委會只負責查櫃的部分。」

馬總統執政以來，接連發生食安大問題，主管機關事後經常搬出法令說明政府處理的依據和作法，或者簡單一句「檢討改進」搪塞，民眾只看到推諉塞責的官員，卻少聞主政者以破釜沈舟的決心提出積極而具體的方案，解決迫在眉睫的危機。

美牛問題是政府把關不嚴，海關抽驗比率偏低，隨機抽檢讓不肖廠商有可乘之機，在不知不覺中帶來食安危機。國內還潛藏多少未爆彈，政府必須動員所有人力，全面進行檢測刻不容緩。

邊境應 100% 抽檢 一方面取消由業者自主管理的規定，調高邊境進口抽驗率為 100%、公佈並禁止問題牛肉產地及出口肉商進口；同時衛生局必須全面清查流入市面的問題牛肉、執行逐批檢驗，並加強牛肉來源稽查工作，亡羊補牢猶未晚。

美牛案表面上是政府檢驗機制失靈所致，或許在祭出更嚴格的管制、查驗措施後，可以暫時解決食安問題。但是，更值得行政團隊注意的是，在食安問題背後，有著更深層的危機—人民對政府信心崩解所導致的執政危機。

展望未來，馬英九總統必須以平和的心態應對未來任期內可以預見的挑戰，在所餘任期內，帶領台灣走出食安風暴和經濟困局，俾不致淪為失敗的總統。



▲▲美牛問題是政府把關不嚴，海關抽驗比率偏低，隨機抽檢讓不肖廠商有可乘之機，在不知不覺中帶來食安危機。(Photo by benketaro/ Ron Dollete on Flickr - used under creative commons licence)

註：政府於 2009 年 11 月放寬美國牛肉進口的同時，對美國牛肉定下「管源頭、管邊境、管市場」三種管制，以及「核、標、開、驗、查」五道關卡的「三管五卡」措施，以確保國人食品安全，國內最大肉品供應商美福，所進口的美國菲力牛肉，被驗出比萊克多巴胺毒上十二倍的齊帕特羅，瘦肉精美牛風暴又一次衝破食安防線。

寶少芬 1101 蓬蓬/繪



食不安心 政客也有責任

■ 李武忠
(大學兼任教授)

國內黑心食品連環爆欲罷不能，政府部門卻始終無法拿出有效的方法來遏止讓民眾安心，確實有虧職守。其實，學者、專家早已經提出許多具體可行的解決方案，主管部門動作不僅慢吞吞，還反過來訓斥國內消費者應再教育。

造成社會這樣大的紛擾，有羞恥心的官員早該主動辭職下台以示負責，卻還在東拉西扯，千錯萬錯都是別人的錯，馬政府這樣的施政心態不改，即便給再多人力、編再多的經費也是枉費。

讓人民有免於恐懼的自由是政府最基本的職責，台灣民眾若不想再惶惶不可終日，就不能再縱容這樣的政府繼續循私怠惰下去，應該大聲告訴這些官員 you are fired 讓他們回家吃自己！

商人鋌而走險

台灣食品(包括農漁產品)問題重重，政府官員消極作為讓黑心商人敢鋌而走險絕對是主因，未來必須透過教育和制度性改革，來確保食物產銷供應鏈每個

環節的安全。然而目前卻沒有政治人物願意一步一腳很務實來改善，總喜歡透過媒體高談闊論，要把台灣建設成為綠色有機島，成為全球典範，卻連最起碼的食品安把關都做不到；也有喊出震天炮響的口號，但所掌理縣市生產出來的農產品卻經不起事實檢驗，肉品也不時被驗出含有過量的藥物殘留，出包頻率遠高於其他地方，還沾沾自喜引為政績。

充滿被迫害意識

政客們敢如此肆無忌憚的講尚話，無非是吃定台灣人不僅容易遺忘，且充滿被迫害情節，只要選舉一到藍綠旗幟一揮，再配合激情口號選民又乖乖自動歸隊，任其擺佈。民眾在咒罵黑心商家和無能政府時，也應該反省自己是否成為事件的幫凶。

白衫軍數十萬人為公益自動走上街頭透露出，台灣社群力量已經開始展現，新的公民運動也正在成形，政黨影響力在衰退。台灣人民要擺脫黑心糾葛不能只是怨天尤人，更不能冀希望於下一個

領導者的睿智和良心(現在檯面上的可能人選並不值得期待)，必須學會如何當家做主，不妨從讓「不稱職」的民意代表盡早退場做起！



▲台灣食品(包括農漁產品)問題重重，政府官員消極作為讓黑心商人敢鋌而走險絕對是主因。(Photo by sushiboy555 Dollete on Flickr - used under creative commons licence)





癲瘋病人的醫生

畢嘉士曾經聽老資格的宣教士說過，遭遇苦難，不是讓人的心變硬，就是變軟。他覺得自己心變軟了，這是他的突破。

寂，他們都是從自己家裡被趕出來的癲瘋病人，自己的父母、配偶可能都還不敢碰觸他們。而此時他們見到的究竟是什麼？一個年輕的醫生，一個老外、一個如此陌生的人，竟然二話不說，想都不想就這樣的替他們之中的一個人吸出濃痰；他是冒著生命的危險，拯救著他們中的一條性命。

這個人的咽喉再度開啟。深深而響亮的歎了一口氣之後，新鮮的空氣終於再度通過這個差點死掉的人的喉嚨，進入他那快要窒息的肺部。他臉上的鐵青幾乎立刻消失，他重重地靠在兒子的胸前，再度自由的呼吸著。畢嘉士救了他的性命。

從那天起，一切都改變了。畢嘉士成了英雄！病患們讚美他的所作所為。所以，他年輕、缺乏經驗，又何妨？年紀大而有經驗的，可都沒做過這樣的事。他的中文還很差勁，又何妨？反正他的行動足以讓他們知道他們需要知道的。即便是他的同事，也承認這事非同一般。

對於外國人，人們或許有很多意見，但是不可否認的，他們的確很有奉獻精神！賴姓醫技師也由衷的改變了。雖然，畢嘉士是個基督徒，但他確實是個了不起的人，他不曾見過對病人有如此發自內心的關懷。

耶誕讚美詩

畢嘉士把這些都歸於上帝的介入。這不就是他所祈禱的嗎？或許不全然如他所想像的一般，但無論如何，事情發生了。他相信上帝聽到並應許了他的禱告。這是再度的確認，這裡就是在樂生，確是他該來的地方。上帝並未撤銷他的邀約，畢竟，他天生就是當醫療宣教士的材料。

不少人親眼目睹了事件的經過，沒見到的也很快的從別人那裡得知，這個基督教的醫生是如此的關愛癲瘋病人，即便冒著自己生命的危險也願意為他們做任何的事情。

不過，他現在得到的反應，以及人們視他為英雄，卻讓他很尷尬。他告訴自己絕不向別人說起此事。最好這事到此為止，不再談起。然而在這個癲瘋病社區，這個故事就如同野火般，從一個屋子到另一個屋子，從一個房間到另一個房間，到處傳開了。

不少人親眼目睹了事件的經過，沒見到的也很快的從別人那裡得知，這個基督教的醫生是如此的關愛癲瘋病人，即便冒著自己生命的危險也願意為他們做任何的事情。奇怪的是，畢嘉士未曾在拱門下佈道傳教，更對上帝或耶穌隻字不提，但是，人們卻開始想要上教堂了。他們說，這個醫生之所以會這麼做，是因為他是個基督徒；而這個外國人的信仰是要求人們要愛每一個人，即使是癲瘋病人。這就是基督教精神嗎？

在耶誕節的前幾天，宣教士們為樂生院區最貧窮的孩子及病人們舉辦了慶祝活動。幾位美國的太太們從台北趕來，帶了禮物送給小朋友，他們欣喜若狂，打開包裝紙，用繩子把禮物緊緊地綁在身上，確定這是屬於自己的。在耶誕前夕，護士們把綜合門診處佈置一番，並且在耶誕慶典之前把教堂打掃乾淨。

畢嘉士、卡莉、柯艾菲以及徐賓諾，拜訪了好幾棟院舍。然後他們的同僚也來了。史騰格爾、傅德蘭醫生和夫人傅愛麗，還有他們的兒子傅恩平和傅吉安都來了。晚上的時候，他們一同到教堂做禮拜。教堂

裡，燭光在長椅兩旁以及祭壇上搖曳著。大門開啟，唱詩班的人員穿著藍白相間的長袍抵達了，平靜的耶誕讚美詩歌從他們的口中唱出。

畢嘉士與卡莉覺得他們似乎置身天堂的一隅，讓他們立刻忘卻了過去幾個月來所重複經歷的痛苦與死亡。畢嘉士曾經聽老資格的宣教士說過，遭遇苦難，不是讓人的心變硬，就是變軟。他覺得自己心變軟了，這是他的突破。他贏得了癲瘋病患者的信任，也已經證明了自己的誠懇。在新年過後不久，他再次有了新的機會作出證明，卡莉也一樣。

獻出血液

那是一月的某一天，太陽低低的掛在天邊，漸漸沈沒在屋頂之後。茂密的樹葉陰影，不知不覺的移動而橫跨了水泥地面，然後懶洋洋的映在牆上，隨著晚風輕輕搖曳。在橫樑下方，屋外陰涼的走廊上，兩名退伍軍人坐在低矮的石桌兩旁。根據遊戲規則，桌上以小方塊佈了方城陣。每個方型的牌刻有各自的圖像與對應的價值。他們靜悄悄的玩著，乾燥而龜裂的手擲了骰子，再用同樣的手出牌。原則上，玩家應該是四個人，東西南北各一人；但這個傍晚，只有他們兩個，東、西對峙而已。

西面的這位手上有十三張牌。之前他押上了所有的東西，也已經全輸光了；鞋子、衣服，他自己的還有別人的。但是，這局仍未結束，他把最後僅有的財物放到桌上，那是一隻小小的金戒指。自從他來到樂生，他就拼命保護著這戒指，而現在他把它擺到了枱面；他的對手接受了。在這樣的地方，金戒指是很珍貴的寶貝。這回輪到他摸牌了，他用斷裂的殘餘手指抓起了牌，

看了一看。

一胡了！

當他即將要把戰利品全數收入囊中時，他的對手拒絕交出那只戒指。東邊的那位憤怒的從凳子上了起來，這可是他的戒指。說時遲那時快，他掏出了一把匕首，刺入對方的胸膛。軍人一貫穿的草綠色外套上，在刀刃落下的地方，立刻染成了一個大黑圈。西面的這位就這樣不支而倒在了硬梆梆的水泥地上。

鄰居們的尖叫驚動了畢嘉士和卡莉，他們趕忙跑到了出事現場，那位退伍軍人躺在血泊之中；他打著哆嗦，臉色開始發白。他脖子還掛著識別牌，那是軍中醫生用來認定士兵血型的金屬掛牌。畢嘉士從他的脖子上拉起來檢查：血型為A型。他看了卡莉一眼，她的血型是A型的。他的眼神告訴了她，他想要做的。

她毫不遲疑的就躺在了那個將死的人身

旁，把她的手臂伸給了畢嘉士。他握住了她的手，用含有檸檬酸(citrate)的注射針，刺入她的皮膚，也對那位退伍軍人做了同樣的動作。再用一個大針筒吸出她的一些血液，然後再把針筒取下接到到退伍軍人手臂上的注射針上，為他輸血。這個過程他重複了好幾次，直到能夠安全移動病人，去接受傷口的縫合。

西邊的這個人總算獲救了。東邊的那位則被關到院區的禁閉間。這些外國人再度引起了騷動；想想看，醫生的太太居然捐出了自己的血！是的，這個醫生抽了自己太太的血，去救一位癲瘋病患。他們捨棄了自己的血液，而這如同給出了他們自己的生命啊！

勝利之家

一九五八年一位流亡來台的病童，被送到基督教兒童療養院，被畢嘉士確診為小兒麻痺症之後，島上的小兒麻痺疫情就陸續來襲。每隔一年就流行一陣，一九五八年、一九六〇年、一九六二年都曾席捲全島，患者一時之間突然發燒、關節僵硬、麻痺，情況非常混亂。成群的病人湧到屏東基督教診所。往往都是父母帶著他們飽受折磨的孩子，到這裡尋求協助。

畢嘉士和傅德蘭盡可能的讓他們都能住入院院，歐安年則為他們在兒童療養院安排病房、床位。樓上原先的結核病房，病人幾乎都消失了，取而代之的是小兒麻痺症的病童。眼看著將有新的一波小兒麻痺疫情，會有更多的人遭殃，只有少數能得到治療—其他的不是失去性命，就是從此終身殘疾。

疫苗

畢嘉士很早就認識到，如果要幫助所有的人，必須從根本解決問題：他必須制止小兒麻痺症的流行。如果能讓全台灣的人都接種疫苗，就有可能辦到。不過，說來容易做起来卻很難。台灣並沒有疫苗，從來未曾進口這種藥品，而本地的製藥廠也沒有擁有一切生產製造的能力。

畢嘉士找上了屏東縣政府、衛生部門和縣長，向他們解釋處理這件事的重要性，政府應該要引入小兒麻痺預防疫苗，展開全面接種的計劃，但未獲接納。不是說這個島上沒有小兒麻痺症嗎？這不可能是個大問題。即使是有問題，當局要怎麼去把預防疫苗分發給所有老百姓呢？他們沒有辦法承辦這樣的事；而對屏東的一個醫院而言，這個任務也太艱巨了。

(摘自天下雜誌出版《奇醫恩典》)

《奇醫恩典》簡介

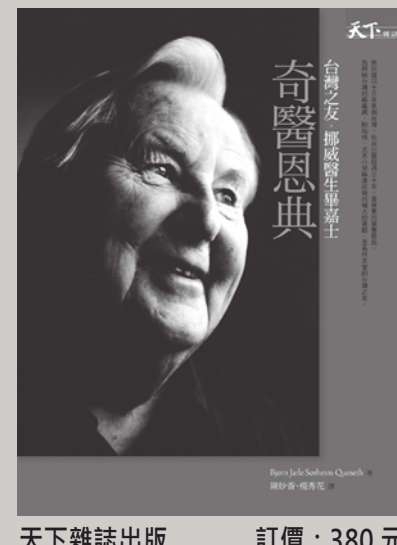
是上帝的召喚，他遠渡重洋來到台灣，

他的眼裡沒有自己，愛與付出，是他的使命。

從挪威到台灣、從平地到偏鄉、從癲瘋病到小兒麻痺病患，不論貧富貴賤，他都無私奉獻認真對待每一個生命！

他民國四十三年來到台灣，在台行醫超過三十年，是屏東的榮譽縣民，為終結台灣的癲瘋病、肺結核，尤其小兒麻痺症做出極大的貢獻，是名符其實的「台灣之友」。

這本書不只是關於一個挪威醫生在世界與台灣的行醫故事，更探索醫學倫理與人心善與謙卑的力量，他對生命尊嚴的熱情，令人感動。



天下雜誌出版 訂價：380元

樂生的醫生

幾個星期之後，在一個寒冷的冬日午後，畢嘉士從樂生院區垂頭喪氣的漫步回家。擔任醫療宣教士的確超乎他的想像。病人嫌他太年輕—太缺乏經驗；他知道他們說的沒錯。他們也抱怨他不會講中國話—沒法和他溝通；這他也知道他們說的沒錯。他們認為，這個老外總是在綜合門診像無頭蒼蠅一樣忙東忙西，要不就像個瘋子那樣喃喃自語。他們真不知道他在這裡能幹什麼好事，事實上，他自己也很困惑。

困難重重

尤有甚者，他和同事處得也不太好。他覺得這些人沒什麼動力，很難共事。他更發覺沒法信任這些人。不久前，他和卡莉獲得一筆來自挪威教會援助基金會(Norwegian Church Aid)的捐款，可以用來購買一些食物和奶粉，給那些營養特別不良的病人，畢嘉士和卡莉請行政人員監督管理這些額外增加的供給。

然而，那些辦公人員卻悄悄地把東西藏在汽車裡，運到台北去賣，中飽私囊。還有那位賴姓檢驗師，他不只不理畢嘉士，還背著他做事。畢嘉士聯繫了一些在台北的企業界等有影響力的人士，想知道他們是否願意捐贈一些設備，例如輪椅、拐杖等等，這將有助於園區的工作。賴姓檢驗師也去找同樣的這些人，請求他們把錢捐給佛教的寺廟。

他也開始學宣教士舉辦類似基督徒的聚會，也為兒童在週日開辦課程，而以佛教教義為宗旨。他還不時邀請法師們到園區來參觀，並協助他的傳教活動。雖然賴姓檢驗師做這些也是無可厚非，但畢嘉士覺得他的行為似乎不太光明正大。

祈禱

某日的午後，畢嘉士和卡莉、柯艾菲都留在了屋子裡，

——我們一同祈禱一下如何？他問。他想要祈求上帝，改變現在的處境。這樣的情況實在讓他們全都精疲力竭。畢嘉士在木地板上跪了下來，合起了雙掌，卡莉、柯艾菲也如法炮製。

他祈求能有所突破，讓患者們能理解他多麼希望他們康復；他期待有機會讓他證明他是真正的關心他們。他虔誠的祈禱，他與病患間的障礙能消弭而化為烏有。正當他們還在禱告的時候，忽然聽到外頭大

聲的哭叫，聲音是從去往樂生的山坡那兒傳來的。

一救命啊！醫生，有人快死了，我們需要一個醫生。

一名喘不過氣來的男子，突然出現在門口，一直重複哭喊著，

一趕快來啊！他快死了，我們需要一個醫生。

畢嘉士拔腿衝出大門，跟著那個報信的人往癲瘋病收容所跑去。他們跑步經過了一片草地，到了亭子那裡，從遠處他們就可看到一大群人聚在其中一個拱門外頭。群眾圍觀著一名絕望的年輕男子，他坐在那裡，腿上躺著他的父親，他的父親正奄奄一息，命在旦夕。

畢嘉士用手臂推開這群無助、目睹著悲劇即將發生的人群。那個人已開始僵硬，他的臉色因缺氧而發青，眼睛開始凸起，眼神渙散而絕望。

疾病早就破壞了他的呼吸道，他是靠著在喉嚨處安了一個插管瓣膜，來幫助他呼吸。但是現在濃稠的痰，從他塌陷的鼻子和發炎的喉嚨，緊緊地堵住了插管的瓣膜，他抽搐、痙攣著，迫切地想要吸口氣。他的兒子淚流滿面，用他那已沒有手指的雙手，抱住了父親的胸部。

一救救他，醫生！拜託！

「必須救這個人」

畢嘉士身上沒有任何醫療工具，如果他跑到診所辦公室去拿，等他回到這裡就太遲了。他唯一有的是一條導管—用來從膀胱導尿，或導出肺部液體的管子。他知道自己該怎麼做了；若果他不立即行動，或者他有所遲疑，那麼這個人必死無疑。這個時候已經無法考慮他採取的行動是否有被感染的危險，或者是如何的噁心。他無論如何必須救這個人！

他取出導管，拉直，把一頭插到這個癲瘋病人的插管瓣膜，再而進入他的喉嚨；然後他拉起管子的另一頭，呼氣再放到自己的口裡。他用力吸，盡可能的再吸；呼口氣再用力吸。粘稠的痰從病人的喉嚨深處漸漸地鬆動，開始咯咯作響地擠到導管裡。這些令人作嘔又粘搭搭的東西，碰到了畢嘉士的舌頭，也佈滿了他的口腔，但他沒法去注意這些，或者至少他試著不去注意。他拼命的去想點別的。吐了出來，呼口氣，再繼續用力吸！

吵雜的圍觀群眾頓時鴉雀無聲，一陣死



諸天與穹蒼的權能 - 聖經詩篇 19 篇 (上)

The heavens keep telling the **wonders**¹ of God, and the skies **declare**² what he has done. Each day **informs**³ the following day; each night **announces**⁴ to the next. They don't speak a word, and there is never the sound of a voice. Yet their message reaches all the earth, and it travels around the world.



諸天述說神的榮耀；穹蒼傳揚祂的手段。這日到那日發出言語；這夜到那夜傳出知識。無言無語，也無聲音可聽。祂的量帶通遍天下，祂的言語傳到地極。

In the heavens a **tent**⁵ is set up for the sun. It rises like a **bridegroom**⁶ and gets ready like a hero **eager**⁷ to run a race. It travels all the way across the sky. Nothing hides from its heat.

神在其間為太陽安設帳幕；太陽如同新郎出洞房，又如勇士歡然奔路。祂從天這邊出來，繞到天那邊，沒有一物被隱藏不得祂的熱氣。

1. wonder n.
奇景；驚奇；奇事
The Grand Canyon is one of the great wonders of the natural world.
大峽谷是世界偉大的自然奇景之一。
[例] wonderful adj. 極好的
[例] wondrous adj. 奇妙的



比較：
wonder vs. wander
wonder 的拼法常常和 wander 混淆；wander 是動詞，是「流浪；徘徊」的意思。例如：
Do not **wander** the street at night. It can be dangerous.
晚上不要在街頭流連，這樣很危險。
延伸：
wonder 在英文中相當常用。除了當名詞用，意思為「奇景」之外，也可以當動詞用是「想知道；疑惑」的意思，後面常接完整子句。例如：
I was **wondering** whether he went to America or not.
我不確定他是否去了美國。

上面介紹的衍生字 wonderful 也常用，在聖經的以賽亞書9章6節說到耶穌的降生時，便說：
A child has been born for us. We have been given a son who will be our ruler. His names will be **Wonderful** Advisor and Mighty God, Eternal Father and Prince of Peace.
因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在他的肩膀上；他名稱為「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」。

以撒華茲 (Isaac Watts) 膾炙人口的聖歌「奇妙十架」，原文歌名就是 When I Survey the Wondrous Cross。



2. declare v.
宣揚；宣佈；聲明
In 1863, President Lincoln declared Thanksgiving a national holiday.
林肯總統於1863年宣佈感恩節為國定假日。
[例] declaration n. 聲明
延伸：
美國在1776年宣布脫離英國時，所發布的「獨立宣言」，英文就是 Declaration of Independence。



3. inform v.
通知
The boss informed Chad about the new company policy.
老闆通知查德有關公司新政策。

[例] information n. 資訊
[例] informative adj. 資訊性的
延伸：
inform 後面常常加介系詞 of，後面再加上名詞，表示「通知的事情」，例如：
He **informed** us of our son's death in Iraq.
他通知我們兒子在伊拉克過世的死訊。

4. announce v.
宣佈
They still haven't announced the winner.
他們還沒有宣佈誰是得勝者。

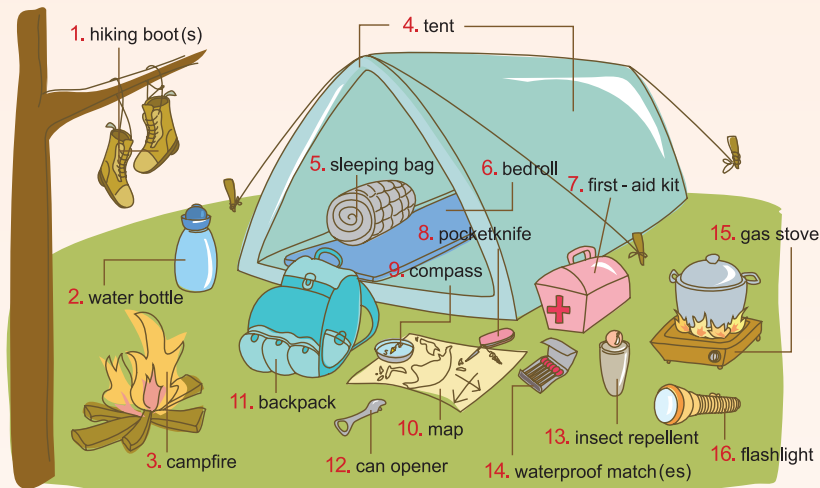
[例] announcement n. 宣佈；宣佈事項
延伸：
細心的讀者有注意到，有些英文單字，如 pronounce (發音) 和 announce 拼法相近，意思也有些類似，因為這些字都是出自同一個拉丁文字根，原意是「報告」(report)：
announce 宣佈 pronounce 發音
denounce 譴責 renounce 放棄



5. tent n.
帳篷
Ben and Wendy gave up trying to set up the tent and went to stay at a hotel instead.
班和溫蒂放棄搭帳篷，而改去住旅館。

延伸：
聖經中的使徒保羅 (Paul)，除了傳福音的正職之外，平常不靠信徒的捐獻維生，而是靠製作帳篷自食其力，所以像保羅這樣的「帶職宣教士」在英文中稱為 tentmaker，字面上的意思就是「像保羅這樣做帳篷的人」。

登山用具介紹：



- | | | | |
|--------|---------|---------|----------|
| 1. 登山靴 | 5. 睡袋 | 9. 指南針 | 13. 防蟲液 |
| 2. 水壺 | 6. 睡墊 | 10. 地圖 | 14. 防潮火柴 |
| 3. 營火 | 7. 急救箱 | 11. 背包 | 15. 瓦斯爐 |
| 4. 帳篷 | 8. 摺疊小刀 | 12. 開罐器 | 16. 手電筒 |

6. bridegroom n.
新郎
Bridegrooms in Western countries usually dress in black.
在西方國家，新郎通常會穿黑色西裝。

延伸：
西式婚禮的主角如下：
• officiator 證婚人
• bride 新娘
• groom 新郎
• maid of honor 伴娘 (只有一位)
• bridesmaid 女僕相 (伴娘，不過不如 maid of honor 崇高)
• best man 伴郎 (只有一位)
• groomsman 男僕相 (伴郎，不過不如 best man 崇高)

新郎新娘的告別單身派對分別是：
• bachelor party 新郎的告別單身派對
• bridal shower 新娘的告別單身派對

7. eager adj.
You are such an eager student. It is a pleasure teaching you.
你是一個很積極的學生。很榮幸能夠教到你。
[例] eagerness n. 急切

(本篇內容出自於看聖經學英語—詩篇與箴言)

互動光碟
+
朗讀MP3
讓你天天
開口說英語



LiveABC 互動英語雜誌家族

幫你累積英語實力 成為職場即戰力



基礎 初級、活用
終結英語初學的痛苦
適用程度：
國中小學生~成人，全民英檢初級、國中基測



實用 生活、應用
讓您輕鬆開口說英語
適用程度：
國高中學生~成人，全民英檢中級、大學學測、四技統測



中高級 進階、應用
聽說讀寫全面升級
適用程度：
具基礎能力想再提昇實力的高中生~成人，全民英檢中級以上、大學學測



職場 工作、商業
全面應用速效英語
適用程度：
上班族，全民中級以上、TOEIC檢定考試



進階 時事、新知
開啟英語世界的大門
適用程度：
進階學習者，TOEIC檢定考試、TOEFL檢定考試

全省各大書局熱賣中！！ 訂閱及更多介紹，請上官網：www.liveabc.com